

cecotec

POWER ESPRESSO 20 COLDBREW

Cafeteras express / Espresso coffee machines



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	18
Veiligheidsinstructies	21
Instrukcja bezpieczeństwa	24
Bezpečnostní pokyny	27
Güvenlik	29

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	33
2. Antes de usar	33
3. Funcionamiento	34
4. Limpieza y mantenimiento	36
5. Resolución de problemas	38
6. Especificaciones técnicas	39
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	39
8. Garantía y SAT	40
9. Copyright	40

INDEX

1. Parts and components	41
2. Before use	41
3. Operation	42
4. Cleaning and maintenance	44
5. Troubleshooting	46
6. Technical specifications	47
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	47
8. Technical support and warranty	48
9. Copyright	48

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	49
2. Avant utilisation	49
3. Fonctionnement	50
4. Nettoyage et entretien	53
5. Résolution de problèmes	54
6. Spécifications techniques	55
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	56
8. Garantie et SAV	56
9. Copyright	56

INHALT

1. Teile und Komponenten	57
2. Vor dem Gebrauch	57
3. Bedienung	58
4. Reinigung und Wartung	61
5. Problembehebung	62

6. Technische Spezifikationen	63
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	64
8. Garantie und Kundendienst	64
9. Copyright	64

INDICE

1. Parti e componenti	65
2. Prima dell'uso	65
3. Funzionamento	66
4. Pulizia e manutenzione	68
5. Risoluzione dei problemi	70
6. Specifiche tecniche	71
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	71
8. Garanzia e supporto tecnico	72
9. Copyright	72

ÍNDICE

1. Peças e componentes	73
2. Antes de usar	73
3. Funcionamento	74
4. Limpeza e manutenção	76
5. Resolução de problemas	78
6. Especificações técnicas	79
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	80
8. Garantia e SAT	80
9. Copyright	80

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	81
2. Vóór u het apparaat gebruikt	81
3. Werking	82
4. Schoonmaak en onderhoud	84
5. Probleemoplossing	86
6. Technische specificaties	87
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	88
8. Garantie en technische ondersteuning	88
9. Copyright	88

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	89
2. Przed użyciem	89
3. Funkcjonowanie	90
4. Czyszczenie i konserwacja	93
5. Rozwiązywanie problemów	94
6. Specyfikacja techniczna	95
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	96
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	96
9. Prawa autorskie	96

OBSAH

1. Díly a součásti	97
2. Před používáním	97
3. Provoz	98
4. Čištění a údržba	100
5. Řešení problémů	102
6. Technické specifikace	103
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	103
8. Záruka a technický servis	104
9. Copyright	104


İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	105
2. Kullanmadan önce	105
3. Kullanım	106
4. Temizlik ve bakım	108
5. Sorun Giderme	110
6. Teknik bilgiler	111
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	111
8. Garanti ve Teknik servis	112
9. Telif Hakları	112

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.

- No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento ni coloque objetos pesados sobre él.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
 - A. Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
 - B. Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
 - C. En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido proporcionado o recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
-  Precaución, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Al llenar el depósito de agua tenga cuidado para evitar derrames, especialmente en el conductor y en las partes eléctricas del aparato.
- Advertencia: la abertura de llenado no debe abrirse durante el funcionamiento.
- No introduzca café mientras la cafetera está en funcionamiento.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- No mueva ni apague el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando no esté en uso o se esté limpiando, antes de cambiar los accesorios, desmontar o montar el producto. Deje que se enfríe completamente antes de montar o retirar cualquier


pieza y/o proceder con su limpieza.

- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. Desconecte el dispositivo al acabar de utilizarlo y cuando salga de la estancia donde está instalado.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse por niños.
- El aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado cerca de niños.
- El aparato no tiene que sumergirse.
- Advertencia: este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Do not use the appliance if its cable, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Do not cover the appliance during operation and do not place heavy objects on it.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
 - A. On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
 - B. On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
 - C. Outdoors or in areas with high humidity levels.
- Do not use any accessory that has not been recommended or provided by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
-  CAUTION: hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.

- When filling the water tank, be careful to avoid spillage, especially on the cord and electrical parts of the appliance.
- Warning: the filling opening must not be opened during operation.
- Do not insert coffee while the machine is in operation.
- Do not operate the appliance without water.
- Do not move or turn the appliance off during operation.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop and prevent it from touching hot surfaces.
- Switch off the appliance and unplug it from the mains when not in use or when cleaning, before changing accessories, disassembling, or assembling the product. Allow it to cool down completely before attaching or removing parts and before cleaning the appliance.
- Never leave the device unattended during use. Unplug the device after use and when you leave the room where it is installed.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- The device is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cable out of their reach.
- This product can be used by children and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- The device must not be submerged.
- Warning: this product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring


its correct operation. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des

dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.


- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement et ne placez aucun objet lourd dessus.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
 - A. dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
 - B. sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
 - C. en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas fourni ou recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.
-  Attention, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, veillez à éviter tout débordement, notamment sur le conducteur et les parties électriques de l'appareil.
- Avertissement : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant le fonctionnement.
- N'introduisez pas de café pendant que la machine à café est en fonctionnement.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- Ne déplacez pas et n'éteignez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

- Ne laissez pas le câble dépasser de la surface ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé, avant de changer les accessoires, de démonter ou d'assembler le produit. Laissez refroidir le produit avant d'assembler ou enlever une pièce quelconque, et/ou avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil lorsque vous avez terminé de l'utiliser et lorsque vous sortez de la pièce dans laquelle il est utilisé.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser cet appareil. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé à côté d'enfants.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Avertissement : cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son bon fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runter gefallen oder beschädigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Bedecken Sie nicht das Gerät und legen Sie keinen schweren Gegenstand, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
 - A. Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatten oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
 - B. Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
 - C. Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec mitgeliefert wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
-  Vorsicht, Heiße Bügelsohle. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Achten Sie beim Befüllen des Wassertanks darauf, dass kein Wasser verschüttet wird, insbesondere nicht auf die Leiter und elektrischen Teile des Geräts.
- Achtung: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- Geben Sie keinen Kaffee ein, während die Kaffeemaschine in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche hängen und in Kontakt mit heißen Oberfläche kommen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder wenn Sie es reinigen, bevor


Sie Zubehörteile austauschen oder das Gerät demontieren oder zusammenbauen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile zusammenbauen oder entfernen und/oder mit der Reinigung fortfahren.

- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und beim Verlassen des Raums aus.
- Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kinder durchgeführt werden.
- Das Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Das Gerät muss nicht untergetaucht werden.
- Hinweis: Dieses Produkt hat eine Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte etwas Wasser verbleiben.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o l'unità motore presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione né appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
 - A. Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
 - B. Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
 - C. All'esterno o aree con alti livelli di umidità.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
-  Attenzione: superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso e potrebbero causare ustioni. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.
- Quando si riempie il serbatoio d'acqua, fare attenzione ad evitare fuoriuscite, specialmente sul condotto e sulle parti elettriche dell'apparecchio.
- Attenzione: l'apertura di riempimento non deve essere aperta durante il funzionamento.
- Non introdurre caffè mentre la macchina per caffè americano è in funzione.
- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non muovere il dispositivo mentre è in funzione.
- Non lasciare che il cavo sporga sul bordo della superficie o piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente quando non in uso o durante la pulizia, prima di cambiare gli accessori e prima smontarlo o montarlo. Lasciare raffreddare completamente prima di montare o rimuovere qualsiasi parte e/o procedere con la pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il

funzionamento. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e quando viene lasciata la stanza in cui si trova.

- La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Sorvegliare strettamente i bambini se si usa l'apparecchio in loro prossimità.
- Non immergere l'apparecchio in nessun liquido.
- Attenzione: questo apparecchio ha superato un controllo di qualità pre-commercializzazione per garantirne il corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo; tuttavia, è possibile che rimanga un po' d'acqua all'interno.


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o dispositivo, quer o utilizador.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tenha as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não cubra o dispositivo enquanto estiver a funcionar nem coloque objetos pesados sobre este.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias:
 - A. Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
 - B. Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
 - C. Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido

recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.

-  Atenção, superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Ao encher o depósito de água, ponha atenção a fim de evitar derrames, especialmente no tubo e nas partes elétricas do aparelho.
- Atenção: A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a operação.
- Não introduza café enquanto a máquina de café estiver em funcionamento.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- Não desloque nem desligue o dispositivo enquanto estiver a funcionar.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda do balcão ou da superfície de trabalho, nem que entre em contacto com superfícies quentes.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da corrente quando não estiver a ser utilizado ou durante a limpeza, antes de mudar os acessórios, desmontar ou montar o produto. Deixe que arrefeça por completo antes de montar ou remover qualquer peça e/ou proceder com a limpeza do produto.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento. Desconecte o dispositivo ao terminar de usá-lo e quando abandonar o espaço em que estivesse instalado.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.

- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem supervisionados ou tiverem recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto de crianças.
- O aparelho não precisa de ser submerso.
- Advertência: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exhaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk

- gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
 - Gebruik het product niet indien het snoer, het stopcontact of het frame beschadigd is of niet goed werkt, of indien het product gevallen is.
 - Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
 - Probeer niet om zelf het apparaat te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
 - Bedek het apparaat niet als het is ingeschakeld. Leg er geen zware voorwerpen op.
 - Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
 - A. In of op gas- of elektrische vuren, hete ovens of in de buurt van een vuur.
 - B. Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen tijdens het gebruik.
 - C. Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
 - Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen of verstrekt door Cecotec. Accessoires die niet worden aanbevolen of verstrekt door Cecotec zouden schade kunnen veroorzaken.
 -  LET OP: heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan hoog zijn tijdens het gebruik van het product en kan brandwonden veroorzaken. Raak deze oppervlakken niet aan tijdens of kort na het gebruik.

- Zorg er bij het vullen van het waterreservoir voor dat er geen water wordt gemorst, vooral niet in de waterleiding en op de elektrische onderdelen van het apparaat.
- Waarschuwing: de vulopening mag tijdens de werking niet worden geopend.
- Doe geen koffie in het apparaat als het in werking is.
- Schakel het apparaat niet in zonder water.
- Verplaats het apparaat niet of schakel het niet uit als het aan het werken is.
- Laat de kabel niet over randen van werkbladen of -banken uitsteken en zorg dat hij niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of het schoonmaakt, voordat u accessoires verwisselt of het product demonteert of monteert. Laat het volledig afkoelen voordat u onderdelen monteert of verwijdert en/of verder gaat met de reiniging.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u klaar bent met het product te gebruiken of als u de kamer verlaat waar het apparaat is geïnstalleerd.
- De schoonmaak en het onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.


- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product gebruikt wordt in de buurt van kinderen.
- Het apparaat mag niet ondergedompeld te worden.
- Waarschuwing: dit apparaat is onderworpen aan een kwaliteitscontrole voordat het in de verkoop ging om zeker te zijn dat het correct werkt. Na deze controle wordt het apparaat grondig schoongemaakt. Om deze reden zouden er waterdruppels achtergebleven kunnen zijn in het apparaat.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij

się, że twoje ręce są całkowicie suche.

- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną Pomocą Techniczną Cecotec.
- Nie zakrywaj pracującego urządzenia ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie używaj urządzenia w następujących okolicznościach:
 - A. Wewnątrz lub na powierzchni kuchenek elektrycznych lub gazowych, gorących piekarników lub w pobliżu ognia.
 - B. Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
 - C. Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą one spowodować szkody.
-  Uwaga, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania urządzenia i spowodować oparzenia. Nie dotykać gorących powierzchni podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu.
- Podczas napełniania zbiornika na wodę należy uważać, aby jej nie rozlać, zwłaszcza na przewód i części elektryczne urządzenia.

- Ostrzeżenie: otwór do napełniania nie może być otwierany podczas pracy.
- Nie dodawać kawy podczas pracy ekspresu.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie ma w nim wody.
- Nie przenoś ani nie wyłączaj urządzenia podczas jego pracy.
- Nie pozwól aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu, ani aby dotykał gorących powierzchni.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, przed czyszczeniem, przed wymianą akcesoriów oraz przed demontażem lub montażem urządzenia. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed montażem lub demontażem jakichkolwiek części i/lub czyszczeniem.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Odłącz urządzenie, gdy skończysz je używać i gdy wyjdiesz z pomieszczenia, w którym jest zainstalowane.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci.
- Urządzenie nie może być zanurzane w wodzie.
- Ostrzeżenie: to urządzenie przeszło kontrolę jakości przed wprowadzeniem na go na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli urządzenie jest dokładnie


czyszczone, w związku z czym wewnątrz mogą znajdować się pozostałości wody.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Postavte spotřebič na suchý, stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo konstrukce, nebo pokud nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. V případě jakýchkoli

dotazů se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

- Nezakrývejte zařízení během provozu a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Nepoužívejte výrobek za následujících okolností:
 - A. V nebo na elektrických nebo plynových sporácích, horkých troubách nebo v blízkosti ohně.
 - B. Na měkkých površích (např. kobercích) nebo na místech, kde by mohlo dojít k převržení výrobku během používání.
 - C. Venku nebo na místech s vysokou vlhkostí.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není dodáno nebo doporučeno společností Cecotec, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
-  Pozor, horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání výrobku vysoká a může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během provozu a bezprostředně po něm.
- Při plnění nádržky na vodu dbejte na to, aby nedošlo k rozlití vody, zejména na vodič a elektrické části spotřebiče.
- Varování: Plnicí otvor se nesmí otevírat během provozu.
- Nepřidávejte kávu, pokud je kávovar v provozu.
- Neprovozujte přístroj bez vody.
- Nehýbejte se zařízením ani jej nevypínejte, pokud je v provozu.
- Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní nebo kuchyňské desky a aby se dotýkal horkých povrchů.
- Vypněte spotřebič a odpojte ho od napájení, pokud ho nepoužíváte nebo ho čistíte, před výměnou příslušenství, demontáží nebo montáží výrobku. Nechte ho zcela vychladnout před montáží nebo demontáží jakéhokoli dílu/ů a/nebo jeho čištěním.
- Nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru. Odpojte

zařízení, jakmile ho přestanete používat a když opustíte místnost, ve které se nachází.

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Přístroj by neměl být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí.
- Zařízení se nesmí ponořovat do vody.
- Varování: Tento výrobek byl před uvedením na trh podroben kontrole kvality, aby byla zaručena jeho správná funkce. Po kontrole kvality se výrobek důkladně očistí, proto je možné, že v něm mohly zůstat zbytky vody.


GÜVENLİK

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.
- Elektrik voltajının cihaz etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklama özelliğine sahip olduğundan emin olun.
- Cihazı düz, sabit, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeye

yerleřtirin.

- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıřtır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun deęildir.
- Kabloyu, fiři veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya koymayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fiře dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın Herhangi bir problemle karşılařma durumunda resmi Cecotec Teknik Destek Merkezi ile irtibata geçin.
- Cihaz çalışır durumdayken üzerini örtmeyin veya üzerine bir şey koymayın.
- Ařaędaki durumlarda cihazı kullanmayın
 - A. Elektrikli veya gazlı ocakların içinde veya üzerinde, sıcak fırınlarda veya ateřin yakınında.
 - B. Yumuřak yüzeylerde (örn. halılar) veya kullanım sırasında devrilebileceęi yerlerde.
 - C. Açık havada veya yüksek nem oranına sahip alanlarda.
- Cecotec tarafından tedarik edilmeyen veya önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın, aksi takdirde hasara neden olabilir.

-  **DİKKAT:** Sıcak yüzey. Ürün kullanımdayken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çalışma sırasında ve hemen sonrasında sıcak yüzeylere dokunmayın.
- Su deposunu doldururken, özellikle cihazın iletken ve elektrikli parçalarına dökülmemesine dikkat edin.
- **UYARI:** Su deposu kullanım sırasında açık bırakılmamalıdır.
- Makine çalışır durumdayken içine kahve koymayın.
- Ürünü su haznesi dolu deęilken çalıştırmayın
- Çalışırken cihazı hareket ettirmeyin veya kapatmayın.
- Kablonun masanın veya tezgâhın kenarından dıřarı çıkmasına veya sıcak yüzeylerle ya da keskin kenarlarla temas etmesine izin vermeyin.
- Kullanılmadığında veya temizlerken, aksesuarları deęiřtirmeden, ürünü sökmeden veya monte etmeden önce cihazı kapatın ve elektrik bağlantısını kesin. Herhangi bir parçayı takmadan veya çıkarmadan ve/veya temizlemeden önce tamamen soęumasını bekleyin.
- Çalışma sırasında ürünü gözetimsiz bırakmayın. Cihazı kullanmayı bitirdiğinizde ve kurulu olduğu odadan çıktığınızda cihazı kapatın.
- Temizlik ve bakım çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceęi yerlerde muhafaza ediniz.
- Bu ürün, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildięi ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun. Cihaz çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.
- Cihazın suya daldırılmamalıdır.

- Uyarı: Bu ürün, doğru çalıştığından emin olmak için pazar öncesi kalite kontrolünden geçmiştir. Muayeneden sonra ürün, su kalıntıları kalabilecek şekilde iyice temizlenir.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Selector de vapor
4. Panel de control
5. Bandeja para tazas
6. Vaporizador
7. Bandeja de goteo
8. Filtro individual para un café
9. Filtro para café doble
10. Portafiltros
11. Mango del portafiltros
12. Cuchara dosificadora con prensador

Figura 2

- A. Icono táctil de encendido/apagado
- B. Icono táctil de una taza
- C. Icono táctil de dos tazas
- D. Icono táctil «ColdBrew» (Expreso frío)
- E. Icono táctil de vapor

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.





Contenido de la caja

- Cafetera Express
- Este manual de instrucciones


3. FUNCIONAMIENTO**Primer uso**

1. Llene el depósito con agua.

AVISO: Asegúrese de que el nivel de agua no sobrepase la marca «MAX» del depósito.

2. Coloque uno de los filtros dentro del portafiltros, sin café. A continuación, introduzca este último en el cabezal de la cafetera y gírelo hasta que quede bien encajado en su sitio. El mango del portafiltros debe quedar alineado con la posición de bloqueo «». Fig. 3
3. Enchufe la cafetera a una toma de corriente y pulse el icono táctil de encendido/apagado «». La cafetera emitirá un pitido.
4. A continuación, los iconos táctiles de preparación de café «» y «» parpadearán tres veces y la cafetera empezará a precalentarse.
5. Asegúrese de que el selector de vapor esté en la posición de apagado «OFF».

AVISO: Si no lo está, los cinco iconos del panel de control comenzarán a parpadear al mismo tiempo, y la cafetera no se pondrá en marcha.

6. Cuando los iconos de preparación de café se queden fijos, pulse el icono táctil de una taza «» para dispensar agua caliente y limpiar el filtro o la taza en la que vaya a caer el café.
7. Cuando la cafetera haya acabado de dispensar agua, tire el agua restante y limpie todos los recipientes a fondo.
8. La cafetera ya estará lista para ser usada.


Advertencia: es posible que la cafetera emita ruidos al activar la bomba por primera vez, que desaparecerán tras 20 segundos, aproximadamente. Esto es consecuencia de que la máquina suelta aire y es completamente normal, no afecta al funcionamiento.

Preparación de café expreso


- Mientras la cafetera se precalienta, llene el filtro con café molido (ni muy grueso ni muy fino) usando la cuchara dosificadora y, a continuación, comprímalo con el prensador. Limpie cualquier resto de café del borde del portafiltros con un cepillo o con la mano. Utilice uno de los dos filtros en función de la cantidad de café que desee preparar: para una taza, utilice el filtro individual para un café; para dos tazas, utilice el filtro para café doble.
- Introduzca el portafiltros en el cabezal de la cafetera y fíjelo bien en su posición. Después, coloque una taza debajo de la salida de café. Fig. 4

1. Espresso caliente

- Para preparar un café expreso simple caliente, pulse el icono táctil de una taza «».

- El icono correspondiente comenzará a parpadear, indicando que la cafetera se está precalentando.
- Cuando el icono se quede fijo, la cafetera empezará a preparar el café.
- Si desea preparar un café expreso doble, pulse el icono táctil de dos tazas «».




2. Cold Brew (Expreso frío)

- Para preparar un café expreso frío, espere a que todos los iconos del panel de control se iluminen y pulse el icono táctil «ColdBrew» «».
- Una vez que se haya dispensado la cantidad de café expreso deseada, pulse de nuevo el icono táctil para detener la salida de café.
- La duración máxima del proceso de extracción será de 60 segundos.


NOTA: Para obtener un mejor resultado, se recomienda utilizar agua fría de la nevera y preparar el café expreso frío antes de preparar uno caliente.

- Asegúrese de que ha colocado correctamente la taza debajo de la salida de café para garantizar que este caiga en la taza.
- Espere a que el café termine de extraerse por completo.




Función de espumar leche

1. Para espumar la leche, primero pulse el icono táctil de encendido/apagado «» para encender la cafetera.
2. A continuación, active la función de vapor pulsando el icono táctil de vapor «». El icono de vapor «» empezará a parpadear y no se quedará fijo hasta que haya finalizado el proceso de precalentamiento.
3. Llene una jarra con leche entera fría hasta un tercio de su capacidad. A continuación, introduzca el vaporizador a 1 cm por debajo de la superficie de la leche.
4. Por último, gire el selector de vapor lentamente hasta que empiece a salir vapor. Fig. 5

Nota: El flujo de vapor puede ajustarse en función de sus preferencias. Antes de espumar la leche, deje que salga un poco de agua por el vaporizador.

5. Una vez que la leche alcance una temperatura de unos 75 °C y empiece a formarse una capa de espuma, gire lentamente el selector de vapor hasta la posición «OFF» y pulse el icono táctil de vapor «» para detener la salida de vapor.

Función de agua caliente

1. Para activar la función de agua caliente, primero pulse el icono táctil de encendido/apagado «» para encender la cafetera.
2. Después mantenga pulsado el icono táctil de vapor «» durante 3 segundos.
3. A continuación, gire el selector de vapor hasta la posición «ON» «» para que salga agua caliente por la varilla. Fig. 5
4. Una vez se haya dispensado la cantidad de agua caliente deseada, gire el selector de vapor hasta la posición «OFF» para que deje de salir agua.

Función de memoria

1. Mantenga pulsado el icono táctil de una taza «☕» durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de la cantidad de café dispensado.
2. Cuando la cafetera se haya precalentado, los iconos táctiles de una taza «☕» y dos tazas «☕☕» dejarán de parpadear y se quedarán fijos.
3. A continuación, mantenga pulsado el icono táctil de una taza «☕» para que empiece a salir café. Una vez que se haya dispensado la cantidad de expreso deseada, vuelva a pulsar el icono táctil de una taza «☕».
4. La cafetera emitirá un sonido, indicando que la cantidad dispensada y el tiempo de dispensación se han guardado correctamente.
5. La próxima vez que pulse el icono táctil de una taza «☕» para preparar café, la cafetera funcionará de acuerdo con el último ajuste guardado.

AVISO:

- Sólo puede ajustarse un tiempo de dispensado máximo de unos 60 segundos por defecto.
- No detenga la salida de café demasiado pronto, ya que, si el tiempo de dispensación ajustado es insuficiente, la configuración no se guardará.
- Asegúrese de dispensar una cantidad de café continua de 40 ml.

NOTA:

- La cantidad ajustable de dispensación de café expreso simple oscila entre 30 ml y 60 ml.
- Si desea activar la función de memoria para preparar un expreso doble, siga los pasos anteriores, pero pulsando el icono táctil de dos tazas «☕☕».

NOTA: La cantidad ajustable de dispensación de café expreso doble oscila entre 60 ml y 90 ml.

Restablecer ajustes de fábrica

1. Si desea restablecer los ajustes de fábrica, mantenga pulsados los iconos táctiles de una taza «☕» y de vapor «☁» al mismo tiempo durante 3 segundos.
2. Ambos iconos se iluminarán y la cafetera emitirá un sonido, indicando que los ajustes de fábrica se han restablecido correctamente.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe la cafetera y deje que se enfríe por completo antes de limpiarla.
- Limpie la carcasa exterior de la cafetera con un paño húmedo o una esponja.
- No utilice alcohol ni disolventes de limpieza, ni sumerja la cafetera en agua para limpiarla.
- Retire el portafiltros girándolo hasta la posición de desbloqueo y elimine los posos de café del filtro.

Descalcificación

Para garantizar que la cafetera siga funcionando correctamente, que los conductos internos estén limpios y que el café conserve todo su sabor, es necesario descalcificar la máquina con regularidad.

Para saber exactamente cuándo debe hacerlo, la cafetera mostrará un aviso de descalcificación cuando haya realizado 300 ciclos de extracción completos. Durante esta señal de advertencia, todos los iconos táctiles empezarán a parpadear y la cafetera emitirá 5 pitidos. Después volverá a su estado de funcionamiento habitual.

AVISO: El aviso de descalcificación aparecerá cada vez que encienda la cafetera si no lo cancela.

Procedimiento para eliminar los depósitos de cal

1. Llene el depósito con una solución de agua y producto descalcificador hasta la marca «MAX». La proporción óptima es una parte de líquido descalcificador y cuatro partes de agua. Para más información, consulte la etiqueta del fabricante. Utilice un descalcificador de uso doméstico. También puede utilizar ácido cítrico en lugar de líquido descalcificador. En ese caso, añada tres partes de ácido cítrico y dos partes de agua.
2. Pulse el icono táctil de dos tazas para dispensar unos 100 ml de agua caliente. A continuación, apague la cafetera y deje actuar la solución durante 5 minutos.
3. Vuelva a encender la cafetera y repita de nuevo el paso 3 unas dos veces llenando el depósito con agua del grifo hasta la marca «MAX» (no es necesario esperar 5 minutos).
4. Una vez finalizado el proceso de descalcificación, cancele el aviso de forma manual. Para ello, mantenga pulsados los iconos táctiles de una taza «☕», dos tazas «☕☕» y vapor «☁» al mismo tiempo durante 3 segundos.

Función de enfriamiento

1. Si después de emitir vapor desea preparar café, primero deberá desactivar la función pulsando el icono táctil de vapor «☁».
2. En caso de que los iconos de una taza «☕» y dos tazas «☕☕» parpaddeen, significa que la temperatura de la cafetera es demasiado alta y es necesario que se enfríe. Para ello, gire el selector de vapor hasta la posición «ON» ^{ON}☁ para que la cafetera comience a bombear agua y la cafetera dispense agua por la varilla. Fig. 5
3. Cuando el icono correspondiente comience a parpadear rápidamente, gire el selector de vapor hasta la posición «OFF» para detener el proceso de enfriamiento. Cuando el icono táctil de encendido/apagado se ilumine, podrá volver a preparar café.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
No sale agua.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay agua en el depósito o el depósito no está bien encajado. 2. No se ha bombeado agua a la máquina. 3. La cafetera no se ha precalentado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llene el depósito de agua, conecte el cable de alimentación y encienda la cafetera. 2. Utilice la función de agua caliente para que el agua pase hacia la bomba y la distribuya por los conductos internos de la cafetera hasta que salga por la varilla de vapor. 3. La cafetera necesita precalentarse para poder preparar el café. Espere a que los iconos del panel de control dejen de parpadear y se queden fijos.
El filtro deja pasar menos aceites naturales del café.	El café molido es demasiado grueso o no está lo suficientemente compacto.	Cambie el tipo de café molido y utilice la cuchara dosificadora para prensarlo bien.
No sale vapor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La salida de vapor está obstruida. 2. La función de vapor no está activada o no ha dejado que el proceso de precalentamiento termine. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduzca un alfiler por la salida de vapor. 2. Limpie el vaporizador con agua caliente después de espumar la leche. 3. Antes de utilizar la función de vapor, espere a que el proceso de precalentamiento finalice.
El café tarda en prepararse o sale en pequeñas cantidades.	Hay demasiado o muy poco café molido en el filtro.	El café molido no debe ser demasiado grueso ni demasiado fino, debe ser de calidad y cantidad estándar (1 cucharada de café para una taza y 2 cucharadas de café para dos tazas). Si el café molido es demasiado grueso, tardará más en extraerse, y si es demasiado fino, afectará a la cantidad de café preparado.

La cafetera no espuma bien la leche.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No ha utilizado leche entera. 2. Se ha activado la función de vapor cuando la cafetera sigue fría. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice leche entera. 2. Sólo podrá utilizar la función de vapor cuando el icono correspondiente deje de parpadear y se quede fijo.
No sale café y los iconos de preparación de café y vapor parpadean.	La temperatura es demasiado elevada después de utilizar la función de vapor.	Utilice la función de enfriamiento para enfriar la cafetera.
El café sale frío.	En el estado de precalentamiento, la función de vapor no está desactivada.	Desactive la función de vapor y gire el selector hasta la posición «OFF».

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 00268

Producto: Power Espresso 20 ColdBrew

Voltaje: 220 - 240 V ~

Frecuencia: 50 Hz

Potencia nominal: 1350 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Water tank cover
2. Water tank
3. Steam knob
4. Control panel
5. Cup/mug tray
6. Steamer
7. Drip tray
8. Single coffee filter
9. Double coffee filter
10. Portafilter
11. Portafilter handle
12. Measuring spoon with tamper

Fig. 2

- A. Power icon
- B. Single coffee icon
- C. Double coffee icon
- D. ColdBrew icon (cold espresso)
- E. Steam icon

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.






Box content

- Espresso coffee machine
- Instruction manual

3. OPERATION**First use**

1. Fill the tank with water.

NOTE: make sure the water does not exceed the MAX. mark on water tank.



2. Place one of the filters inside the portafilter, without coffee powder. Next, insert the portafilter into the appliance head and turn it until it clicks into position. The portafilter handle must be aligned with the locking position , Fig. 3
 3. Plug the machine into a mains socket and press the power icon . The machine will beep once.
 4. Then the coffee brewing icons  and  will flash three times, and the machine will start to preheat.
 5. Make sure the steam knob is in the OFF position.
- NOTE: if it is not, all five icons on the control panel will start flashing at the same time and the machine will not start.
6. When the coffee brewing icons remain fixed, press the single coffee icon  to dispense hot water and clean the filter or the cup into which the coffee is to be poured.
 7. Once the machine has finished dispensing water, throw away the remaining water and clean all containers thoroughly.
 8. Now, the machine is ready to be used.

Warning: when activating the pump for the first time, the appliance may make some noises which will disappear after 20 seconds. This is because the appliance is releasing air and is completely normal, it does not affect the operation.


Preparing espresso coffee

- While the appliance is preheating, fill the filter with ground coffee (neither too coarse nor too fine) using the measuring spoon, then compress it with the tamper side. Clean any coffee residue from the edge of the portafilter with a brush or by hand. Use one of the filters depending on the amount of coffee you want to prepare. For one cup of coffee, use the single coffee filter, for two cups, use the double coffee filter.
- Insert the portafilter into the machine head and lock it securely into position. After that, place a cup under the coffee spout. Fig. 4

1. Hot espresso

- To prepare a hot single espresso, press the single coffee icon .
- The corresponding icon will start flashing, indicating that the appliance is preheating.
- When the icon is fixed, the appliance will start brewing coffee.
- If you want to prepare a double espresso, press the double coffee icon .




2. Cold Brew

- To prepare a cold espresso, wait until all icons on the control panel light up and press the ColdBrew icon .
- Once the desired amount of espresso has been dispensed, press the icon again to stop the coffee dispensing.
- The maximum duration of the extraction process shall be 60 seconds.


NOTE: for best results, it is recommended to use cold water from the fridge and to prepare cold espresso before preparing hot espresso.

- Make sure you have positioned the cup correctly under the coffee spout.
- Wait for the coffee to be completely extracted.




Milk frothing function

1. To froth milk, first press  to switch on the appliance.
2. Next, activate the steam function by pressing the steam icon .  will start flashing and will not remain steady until the preheating process has been completed.
3. Fill a jug one-third full with cold whole milk. Then, insert the steamer 1 cm below the surface of the milk.
4. Finally, turn the steam knob slowly until steam starts coming out of the steamer. Fig. 5







Note: the steam flow can be adjusted according to your preferences. Allow the steamer to emit a little water or steam before frothing the milk.

5. Once the milk has reached a temperature of about 75 °C and a layer of froth starts to form, slowly turn the steam knob to the OFF position and press the steam icon  to stop the steam output.

Hot water function

1. To activate the hot water function, first press  to switch on the appliance.
2. Then press and hold the steam icon  for 3 seconds.
3. After that, turn the steam knob to the ON position  to dispense water through the steamer. Fig. 5
4. Once the desired amount of hot water has been dispensed, turn the steam knob to the OFF position.


Memory function

1. Press and hold the single coffee icon  for 3 seconds to enter the setting mode for the amount of coffee dispensed.
2. When the machine has preheated, the single coffee  and the double coffee  icons will stop flashing and remain fixed.
3. After that, press and hold the single coffee icon  to start brewing coffee. Once the desired amount of espresso has been dispensed, press the single coffee icon  again.
4. The machine will beep, indicating that the dispense time and dispensed amount of coffee have been saved correctly.
5. The next time you press the single coffee icon  to brew coffee, the machine will operate according to the last saved setting.

NOTE:



- Only a maximum dispensing time of approx. 60 seconds can be set by default.
- Do not stop the coffee dispensing too soon, since if the set dispensing time is insufficient, the setting will not be saved.
- Be sure to dispense a continuous amount of coffee of 40 ml.

NOTE:

- The adjustable dispensing quantity of single espresso coffee ranges from 30 ml to 60 ml.
- If you want to activate the memory function to prepare a double espresso, follow the steps above, but press the double coffee icon .

NOTE: the adjustable dispensing quantity of double espresso coffee ranges from 60 ml to 90 ml.

Restore factory settings

1. If you want to restore factory settings, press, and hold, at the same time, the single coffee icon  and the steam icon  for 3 seconds.
2. Both icons will light up and the appliance will beep, indicating that the factory settings have been reset correctly.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down completely before cleaning.
- Clean the outer housing of the machine with a damp cloth or sponge.
- Do not use alcohol or cleaning solvents or immerse the machine in water for cleaning.
- Remove the portafilter by turning it to the unlocked position and remove the coffee grounds from the filter.




Descaling

To ensure that the machine continues to work properly, that the internal pipes are clean, and that the coffee retains its full flavour, it is necessary to descale the machine regularly.





To know exactly when to do this, the machine will display a descaling warning when it has performed 300 complete extraction cycles. During this warning signal, all icons will start flashing and the machine will beep 5 times. It will then return to its normal operating state.

NOTE: the descaling warning will be displayed every time you switch on the machine if you do not cancel it.

Procedure for removing limescale deposits

1. Fill the tank with a solution of water and descaling agent up to the "MAX" mark. The optimum proportion is one part decalcifying liquid to four parts water. For further information, please refer to the manufacturer's label. Use a household descaler. You can also use citric acid instead of descaling liquid. In this case, add three parts citric acid and two parts water.
2. Press the double coffee icon to dispense about 100 ml of hot water. Then, switch off the coffee machine and leave the solution to act for 5 minutes.
3. Switch the machine back on and repeat step 3 twice, filling the tank with tap water up to the "MAX" mark (there is no need to wait for 5 minutes).
4. Once the descaling process has been completed, cancel the warning manually. To do this, press and hold ,  and  at the same time for 3 seconds.

Cooling function

1. If you wish to prepare coffee after steaming, you must first deactivate the function by pressing the steam icon .
2. If  and  flash, the temperature of the machine is too high and needs to be cooled down. To do so, turn the steam knob to the ON position  so that the machine starts pumping and dispenses water through the steamer to cool down the machine. Fig. 5
3. When the corresponding icon starts flashing quickly, turn the steam knob to the OFF position to stop the cooling process. When the power icon lights up, you can start brewing coffee again.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
No water is coming out	<ol style="list-style-type: none"> 1. The water tank is empty, or it has not been installed correctly. 2. No water has been pumped into the machine. 3. The machine has not been preheated. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fill the water tank, connect the power cable and switch on the appliance. 2. Use the hot water function to draw water into the pump and distribute it through the internal lines of the machine until it comes out of the steamer. 3. The coffee machine needs to be preheated in order to prepare coffee. Wait until the icons on the control panel stop flashing and become steady.
The filter lets less of the coffee's natural oils through	The ground coffee is too coarse or not compact enough.	Change the type of ground coffee and use the measuring spoon to press it well.
No steam	<ol style="list-style-type: none"> 1. The steam outlet is blocked. 2. The steam function is not activated, or you have not let the preheating process finish. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert a pin through the steam outlet. 2. Clean the steamer with hot water after frothing the milk. 3. Before using the steam function, wait for the preheating process to finish.
Coffee takes a long time to brew or comes out in small quantities	There is too much or too little ground coffee in the filter.	The ground coffee should not be too coarse or too fine, it should be of standard quality and quantity (1 tablespoon of coffee for one cup and 2 tablespoons of coffee for two cups). If the ground coffee is too coarse, it will take longer to extract, and if it is too fine, it will affect the amount of coffee brewed.

The coffee machine does not froth milk well	<ol style="list-style-type: none"> 1. You have not used whole milk. 2. The steam function is activated when the machine is still cold. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use whole milk. 2. You can only use the steam function when the corresponding icon stops flashing and remains steady.
No coffee comes out and the coffee and steam icons are flashing	The temperature is too high after using the steam function.	Use the cooling function to cool down the machine.
Coffee comes out cold	In the preheating mode, the steam function is not deactivated.	Deactivate the steam function and turn the steam knob to the OFF position.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 00268

Product: Power Espresso 20 ColdBrew

Voltage: 220 - 240 V~

Frequency: 50 Hz

Rated power: 1350 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Bouchon du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Sélecteur de la vapeur
4. Panneau de contrôle
5. Plateau pour verres/tasses
6. Buse vapeur
7. Plateau d'égouttage
8. Filtre individuel pour un café
9. Filtre pour café double
10. Porte-filtres
11. Manche du porte-filtres
12. Cuillère doseuse avec presse

Image 2

- A. Icône tactile marche/arrêt
- B. Icône tactile pour une tasse
- C. Icône tactile pour deux tasses
- D. Icône tactile « ColdBrew » (Expresso froid)
- E. Icône tactile de vapeur

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.





Contenu de la boîte

- Machine à café expresso
- Manuel d'instructions


3. FONCTIONNEMENT**Première utilisation**

1. Remplissez le réservoir d'eau.

NOTE : Assurez-vous que le niveau d'eau n'excède pas le repère « Max » du réservoir d'eau.

2. Placez l'un des filtres dans le porte-filtres, sans café. Insérez ensuite le porte-filtres dans son support et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le bras du porte-filtres doit être aligné avec la position de verrouillage «  ». Img. 3
3. Branchez la machine à café et appuyez sur l'icône tactile marche/arrêt «  ». L'appareil émettra un bip.
4. Les icônes tactiles de préparation du café «  » et «  » clignoteront alors trois fois et la machine commencera à préchauffer.
5. Assurez-vous que le sélecteur de vapeur se trouve bien sur la position « OFF ».

NOTE : Si ce n'est pas le cas, les cinq icônes du panneau de contrôle se mettront à clignoter en même temps et la machine ne démarrera pas.



6. Lorsque les icônes de préparation du café sont fixes, appuyez sur l'icône tactile d'une tasse «  » pour distribuer de l'eau chaude et nettoyer le filtre ou la tasse dans laquelle le café est versé.
7. Lorsque la machine à café a fini de distribuer de l'eau, jetez l'eau restante et nettoyez bien tous les récipients.
8. La machine à café sera prête à être utilisée.

Avertissement : il est possible que la machine à café émette des bruits lorsque la pompe s'active pour la première fois, mais ceux-ci disparaîtront au bout de 20 secondes. Ce phénomène est dû au fait que la machine libère de l'air et est tout à fait normal, il n'affecte pas son fonctionnement.


Préparation de café expresso

- Pendant que la machine préchauffe, remplissez le filtre de café moulu (ni trop gros ni trop fin) à l'aide de la cuillère, puis compressez-le avec la partie avec presse. Nettoyez les résidus de café sur le bord du porte-filtres à l'aide d'une brosse ou à la main. Utilisez l'un des deux filtres en fonction de la quantité de café que vous souhaitez préparer : pour un café, utilisez le filtre pour un café ; pour deux cafés, utilisez le filtre pour café double.
- Insérez le porte-filtres dans son support et fixez-le correctement. Placez ensuite une tasse sous la sortie du café. Img. 4

1. Espresso chaud

- Pour préparer un espresso simple chaud, appuyez sur l'icône tactile pour une tasse «  ».
- L'icône correspondante commencera à clignoter, indiquant que la machine est en train de préchauffer.
- Lorsque l'icône reste fixe, la machine commencera à préparer le café.
- Si vous souhaitez préparer un double espresso, appuyez sur l'icône tactile pour deux tasses «  ».




2. Cold Brew (Espresso froid)

- Pour préparer un espresso froid, attendez que toutes les icônes du panneau de contrôle s'allument et appuyez sur l'icône tactile « ColdBrew » «  ».
- Une fois que la quantité d'espresso souhaitée a été distribuée, appuyez à nouveau sur l'icône tactile pour arrêter la distribution de café.
- La durée maximale du processus d'extraction est de 60 secondes.


NOTE : Pour de meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser de l'eau froide et de préparer l'espresso froid avant de préparer l'espresso chaud.

- Assurez-vous que vous avez placé correctement la tasse sous la sortie de café pour que le café tombe dans la tasse.
- Attendez que le café soit complètement distribué.

Fonction de moussage du lait



1. Pour faire mousser le lait, appuyez d'abord sur l'icône tactile marche/arrêt «  » pour allumer la machine à café.
2. Activez la fonction Vapeur en appuyant sur l'icône tactile Vapeur «  ». L'indicateur de vapeur «  » commencera à clignoter et restera allumé jusqu'à ce que le processus de préchauffage soit terminé.
3. Remplissez un pichet au tiers avec du lait entier froid. Insérez ensuite la buse vapeur à 1 cm sous la surface du lait.
4. Pour finir, tournez doucement le sélecteur de vapeur jusqu'à ce que de la vapeur commence à sortir de la buse. Img. 5

Note : Le débit de vapeur peut être réglé en fonction de vos préférences. Avant de faire mousser le lait, laissez la buse vapeur émettre un peu d'eau.







5. Lorsque le lait a atteint une température d'environ 75 °C et qu'une couche de mousse commence à se former, tournez lentement le sélecteur de vapeur sur la position « OFF » et appuyez sur l'icône Vapeur «  » pour arrêter la sortie de vapeur.

Fonction d'eau chaude

1. Pour activer la fonction d'eau chaude, appuyez d'abord sur l'icône tactile marche/arrêt «  » pour allumer la machine.

- Appuyez ensuite sur l'icône tactile de vapeur «  » pendant 3 secondes.
- Tournez ensuite le sélecteur de vapeur sur la position « ON »  pour faire sortir l'eau de la buse vapeur. Img. 5
- Une fois que la quantité d'eau chaude souhaitée a été distribuée, tournez le sélecteur de vapeur en position « OFF » afin que l'eau ne sorte plus.


Fonction Mémoire

- Appuyez sur l'icône tactile pour une tasse «  » pendant 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage de la quantité de café distribué.
- Lorsque la machine est préchauffée, les icônes tactiles pour une tasse «  » et pour deux tasses «  » cesseront de clignoter et deviendront fixes.
- Appuyez longuement sur l'icône tactile d'une tasse «  » pour que le café commence à s'écouler. Une fois que la quantité d'expresso souhaitée a été distribuée, appuyez à nouveau sur l'icône tactile pour une tasse «  ».
- La machine émettra un signal sonore indiquant que le temps de distribution ou la quantité de café a été correctement enregistré.
- La prochaine fois que vous appuierez sur l'icône tactile d'une tasse «  » pour préparer du café, la machine fonctionnera selon le dernier réglage enregistré.

NOTE :



- Seul un temps de distribution maximale d'environ 60 secondes peut être réglé par défaut.
- N'arrêtez pas trop tôt l'écoulement du café, car si le temps d'écoulement réglé est insuffisant, le réglage ne sera pas enregistré.
- Veillez à distribuer une quantité continue de café de 40 ml.

NOTE :

- La quantité réglable de café expresso simple varie de 30 ml à 60 ml.
- Si vous souhaitez activer la fonction Mémoire pour préparer un double expresso, suivez les étapes ci-dessus, mais appuyez sur l'icône tactile pour deux tasses «  ».

NOTE : La quantité réglable de café expresso double varie de 60 ml à 90 ml.

Rétablir les paramètres d'usine

- Si vous souhaitez rétablir les paramètres d'usine, appuyez en même temps sur les icônes tactiles d'une tasse «  » et de vapeur «  » pendant 3 secondes.
- Les deux icônes s'allumeront et l'appareil émettra un signal sonore, indiquant que les réglages d'usine ont été correctement réinitialisés.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyez la surface extérieure de la machine avec un chiffon humide ou une éponge.
- N'utilisez pas d'alcool ou de solvants de nettoyage, et n'immergez pas la machine dans l'eau pour la nettoyer.
- Retirez le porte-filtres en le tournant en position déverrouillée et retirez le marc de café du filtre.




Détartrage

Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, les conduits internes propres et la conservation de la saveur du café, il est nécessaire de détartrer régulièrement la machine.





Pour savoir exactement quand procéder à cette opération, la machine affichera un avertissement de détartrage lorsqu'il aura effectué 300 cycles d'extraction complets. Pendant ce signal d'avertissement, toutes les icônes tactiles commenceront à clignoter et la machine émettra 5 bips. Elle reviendra ensuite à son état de fonctionnement normal.

NOTE : L'avertissement de détartrage apparaîtra à chaque fois que vous allumerez la machine si vous ne l'annulez pas.

Procédure d'élimination des dépôts de calcaire

- Remplissez le réservoir avec de l'eau et un produit détartrant, jusqu'au repère « MAX ». La proportion optimale est d'une part de liquide de détartrage pour quatre parts d'eau. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à l'étiquette du fabricant. Utilisez un détartrant domestique. Vous pouvez également utiliser de l'acide citrique à la place du liquide détartrant. Dans ce cas, ajoutez trois volumes d'acide citrique et deux volumes d'eau.
- Appuyez sur l'icône tactile pour deux tasses pour distribuer environ 100 ml d'eau chaude. Éteignez ensuite la machine à café et laissez la solution agir pendant 5 minutes.
- Remettez la machine en marche et répétez l'étape 3 environ deux fois, en remplissant le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au repère « MAX » (il n'est pas nécessaire d'attendre 5 minutes).
- Une fois le processus de détartrage terminé, désactivez manuellement l'avertissement. Pour ce faire, appuyez simultanément sur les icônes tactiles pour une tasse «  », pour deux tasses «  » et vapeur «  » pendant 3 secondes.

Fonction de refroidissement

- Si vous souhaitez préparer du café après l'émission de vapeur, vous devez d'abord désactiver la fonction en appuyant sur l'icône Vapeur «  ».
- Si les icônes pour une tasse «  » et pour deux tasses «  » clignotent, cela signifie que la température de la machine est trop élevée et doit être refroidie. Pour ce faire, tournez le sélecteur de vapeur sur la position « ON »  afin que la machine commence à pomper et à distribuer de l'eau à travers la buse vapeur. Img. 5

3. Lorsque l'indicateur correspondant commence à clignoter rapidement, tournez le sélecteur de vapeur sur la position « OFF » pour arrêter le processus de refroidissement. Lorsque l'icône tactile marche/arrêt s'allume, vous pourrez recommencer à préparer du café.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
L'eau ne sort pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il n'y a pas d'eau dans le réservoir ou le réservoir n'est pas correctement installé. 2. Aucune eau n'a été pompée dans la machine. 3. La machine n'est pas préchauffée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplissez le réservoir d'eau, branchez le câble d'alimentation et allumez la machine à café. 2. Utilisez la fonction d'eau chaude pour faire entrer de l'eau dans la pompe et la distribuer dans les conduites internes de la machine jusqu'à ce qu'elle sorte par la buse vapeur. 3. La machine à café doit être préchauffée pour préparer le café. Attendez que les icônes du panneau de contrôle cessent de clignoter et deviennent fixes.
Le filtre laisse passer moins d'huiles naturelles du café.	Le café moulu est trop grossier ou pas assez compact.	Changez le type de café moulu et utilisez la cuillère avec presse pour bien le presser.
La vapeur ne sort pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La sortie de vapeur est obstruée. 2. La fonction Vapeur n'est pas activée ou vous n'avez pas laissé le processus de préchauffage se terminer. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insérez une épingle dans la sortie de vapeur. 2. Nettoyez la buse vapeur à l'eau chaude après avoir fait mousser le lait. 3. Avant d'utiliser la fonction de vapeur, attendez la fin du préchauffage.

Le café met du temps à sortir ou sort en petites quantités.	Il y a trop ou pas assez de café moulu dans le filtre.	Le café moulu ne doit être ni trop grossier ni trop fin, il doit être de qualité et de quantité standard (1 cuillère de café pour un café simple et 2 cuillères pour un café double). Si le café moulu est trop grossier, la machine mettra plus de temps à l'extraire, et s'il est trop fin, la quantité de café produite en sera affectée.
La machine à café ne mousse pas bien le lait.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vous n'avez pas utilisé de lait entier. 2. La fonction Vapeur est activée lorsque la machine à café est encore froide. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisez du lait entier. 2. Vous ne pouvez utiliser la fonction vapeur que lorsque l'indicateur correspondant cesse de clignoter et reste fixe.
Aucun café ne sort et les indicateurs de préparation de café et de vapeur clignotent.	La température est trop élevée après l'utilisation de la fonction Vapeur.	Utilisez la fonction de refroidissement pour refroidir la machine.
Le café sort froid.	En mode préchauffage, la fonction Vapeur n'est pas désactivée.	Désactivez la fonction Vapeur et placez le sélecteur en position « OFF ».

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 00268

Produit : Power Espresso 20 ColdBrew

Voltage : 220 - 240 V-

Fréquence : 50 Hz

Puissance nominale : 1350 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Deckel des Wassertanks
2. Wassertank
3. Dampfgregler
4. Bedienfeld
5. Tassenablage
6. Aufschäumer
7. Abtropfschale
8. Einzelfilter
9. Filter für doppelten Espresso
10. Filtertrichter
11. Griff des Filterhalters
12. Messlöffel mit Tamper

Abbildung 2

- A. Ein/Aus-Symbol
- B. Eine-Kaffeetasse-Symbol
- C. Zwei-Kaffeetassen-Symbol
- D. «ColdBrew» Symbol (Kalter Espresso-Kaffee)
- E. Steam-Symbol (Dampf)

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.






Vollständiger Inhalt

- Espressomaschine
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG**Erste Nutzung**

1. Befüllen Sie den Tank mit Wasser.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Wasserstand die Markierung «MAX» auf dem Tank nicht überschreitet.



2. Setzen Sie einen der Filter ohne Kaffee in den Filterhalter. Setzen Sie dann den Filterhalter in den Brühkopf ein und drehen Sie ihn, bis er einrastet. Der Arm des Filterhalters muss auf die «» Verriegelungsposition ausgerichtet sein. Abb. 3
 3. Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose und drücken Sie das Ein-/Aus Symbol «». Das Gerät piept einmal.
 4. Dann blinken die Symbole «» und «» dreimal und das Gerät beginnt mit dem Vorheizen.
 5. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfregler auf der Position «OFF» steht.
- HINWEIS: Ist dies nicht der Fall, beginnen alle fünf Symbole auf dem Bedienfeld gleichzeitig zu blinken und das Gerät lässt sich nicht starten.
6. Wenn die Symbole für die Kaffeezubereitung fixiert sind, drücken Sie das Symbol für eine Kaffeetasse «», um heißes Wasser auszugeben und den Filter oder die Tasse, in die der Kaffee gegossen werden soll, zu reinigen.
 7. Wenn die Kaffeemaschine kein Wasser mehr ausgibt, gießen Sie das restliche Wasser aus und reinigen Sie alle Behälter gründlich.
 8. Die Kaffeemaschine ist nun einsatzbereit.

Achtung: Beim ersten Einschalten der Pumpe kann das Gerät Geräusche machen, die aber nach 20 Sekunden verschwinden. Diese Geräusche entstehen, wenn die Kaffeemaschine Luft ablässt, und sind völlig normal und beeinträchtigen den Betrieb nicht.


Espresso-Zubereitung

- Während das Gerät vorheizt, den Filter mit Hilfe des Messlöffels mit gemahlenem Kaffee (nicht zu grob und nicht zu fein) füllen und dann mit dem Tamper zusammendrücken. Reinigen Sie den Rand des Filterhalters mit einer Bürste oder von Hand von Kaffeeresten. Verwenden Sie je nach Menge des zuzubereitenden Kaffees einen der beiden Filter: für eine Tasse verwenden Sie den Einfachfilter für einen Kaffee; für zwei Tassen verwenden Sie den Doppelfilter für zwei Tassen.
- Setzen Sie den Filterhalter in den Brühkopf ein und befestigen Sie ihn sicher. Stellen Sie dann eine Tasse unter den Kaffeeauslauf. Abb. 4

1. Heißer Espresso

- Um einen einzelnen heißen Espresso zuzubereiten, drücken Sie auf das Symbol für eine Kaffeetasse «».
- Das entsprechende Symbol beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass das Gerät vorgeheizt wird.
- Wenn das Licht des Symbols weiterhin leuchtet, beginnt das Gerät mit der Kaffeezubereitung.
- Wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten möchten, drücken Sie das Symbol für zwei Kaffeetassen «».




2. Cold Brew (Kalter Espresso)

- Um einen kalten Espresso zuzubereiten, warten Sie, bis alle Symbole auf dem Bedienfeld aufleuchten, und drücken Sie das «ColdBrew» Symbol «».
- Sobald die gewünschte Menge Espresso ausgegeben wurde, drücken Sie erneut auf das Symbol, um die Kaffeeausgabe zu stoppen.
- Die maximale Dauer der Kaffeezubereitung beträgt 60 Sekunden.


HINWEIS: Für beste Ergebnisse wird empfohlen, kaltes Wasser aus dem Kühlschrank zu verwenden und kalten Espresso zuzubereiten, bevor man heißen Espresso zubereitet.

- Achten Sie darauf, dass Sie die Tasse richtig unter dem Kaffeeauslauf positioniert haben, damit der Kaffee in die Tasse tropft.
- Warten Sie, bis der Kaffee vollständig extrahiert ist.


Milchaufschäumen Funktion

1. Um die Milch aufzuschäumen, drücken Sie zunächst das Ein-/Aus-Symbol «», um das Gerät einzuschalten.
2. Aktivieren Sie die dann die Dampffunktion durch Drücken des Dampf-Symbols «». Das Licht des Dampfsymbols «» beginnt zu blinken und bleibt erst nach Beendigung des Vorheizvorgangs konstant.
3. Füllen Sie eine Kanne zu einem Drittel mit kalter Vollmilch. Setzen Sie den Aufschäumer dann 1 cm unter die Milchoberfläche.
4. Drehen Sie zum Schluss den Dampfregler langsam, bis Dampf austritt. Abb. 5

Hinweis: Die Dampfmenge kann nach Belieben eingestellt werden. Bevor Sie die Milch aufschäumen, lassen Sie etwas Wasser aus dem Aufschäumer austreten.

5. Sobald die Milch eine Temperatur von ca. 75 °C erreicht hat und sich eine Schaumschicht zu bilden beginnt, drehen Sie den Dampfregler langsam auf die Position «OFF» und drücken Sie das Dampfsymbol «», um die Dampfausgabe zu stoppen.

Warmwasser-Funktion

1. Um die Heißwasserfunktion zu aktivieren, drücken Sie zunächst das Ein-/Aus-Symbol «» , um das Gerät einzuschalten.

- Halten Sie dann das Dampf-Symbol «☁» 3 Sekunden lang gedrückt.
- Drehen Sie dann den Dampfregler auf die Position «ON» ☁/0, so dass heißes Wasser aus dem Stab kommt. Abb. 5
- Sobald die gewünschte Heißwassermenge ausgegeben wurde, drehen Sie den Dampfregler auf die Position «OFF», so dass kein Heißwasser mehr austritt.

Speicher-Funktion

- Halten Sie das Symbol für eine Kaffeetasse «☕» 3 Sekunden lang gedrückt, um den Modus für die Einstellung der ausgegebenen Kaffeemenge aufzurufen.
- Wenn das Gerät vorgeheizt ist, hören die Symbole für eine Kaffeetasse «☕» und zwei Kaffeetassen «☕☕» auf zu blinken und werden fixiert.
- Halten Sie dann das Symbol für eine Kaffeetasse «☕» gedrückt, um den Kaffeeauslauf zu starten. Sobald die gewünschte Menge Espresso-Kaffee ausgegeben wurde, drücken Sie erneut das Symbol für eine Kaffeetasse «☕».
- Das Gerät gibt einen Signalton ab, der anzeigt, dass die ausgegebene Menge und die Zeit der Kaffeeausgabe korrekt gespeichert wurden.
- Wenn Sie das nächste Mal das Symbol für eine Kaffeetasse «☕» drücken, um Kaffee zu brühen, arbeitet das Gerät mit der zuletzt gespeicherten Einstellung.

HINWEIS:

- Standardmäßig kann nur eine maximale Dosierzeit von ca. 60 Sekunden eingestellt werden.
- Stoppen Sie die Kaffeeausgabe nicht zu früh, denn wenn die eingestellte Ausgabezeit nicht ausreicht, wird die Einstellung nicht gespeichert.
- Achten Sie darauf, dass Sie eine kontinuierliche Kaffeemenge von 40 ml ausgeben.

HINWEIS:

- Die einstellbare Ausgabemenge des einzelnen Espresso-Kaffees reicht von 30 ml bis 60 ml.
- Wenn Sie die Speicherfunktion aktivieren möchten, um einen doppelten Espresso zuzubereiten, befolgen Sie die obigen Schritte, drücken Sie jedoch das Symbol «☕☕» für zwei Kaffeetassen.

HINWEIS: Die einstellbare doppelte Espressoausgabemenge reicht von 60 ml bis 90 ml.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

- Wenn Sie die Werkseinstellungen zurücksetzen möchten, halten Sie die Symbole für eine Kaffeetasse «☕», und Dampf «☁» gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.
- Beide Symbole leuchten auf und das Gerät gibt einen Signalton ab, der anzeigt, dass die Werkseinstellungen korrekt zurückgesetzt wurden.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das äußere Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Alkohol oder Reinigungsmittel und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Entfernen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn in die entriegelte Position drehen, und nehmen Sie den Kaffeesatz aus dem Filter.

Entkalkung

Damit die Maschine weiterhin einwandfrei funktioniert, die internen Leitungen sauber sind und der Kaffee sein volles Aroma behält, ist es notwendig, die Maschine regelmäßig zu entkalken. Um genau zu wissen, wann dies zu tun ist, zeigt das Gerät eine Entkalkungswarnung an, wenn es 300 vollständige Extraktionszyklen durchgeführt hat. Während dieses Warnsignals beginnen alle Symbole zu blinken und das Gerät piept 5 Mal. Danach kehrt es in seinen normalen Betriebszustand zurück.


HINWEIS: Die Entkalkungswarnung wird bei jedem Einschalten des Geräts angezeigt, wenn Sie sie nicht abstellen.

Verfahren zur Beseitigung von Kalkablagerungen

- Füllen Sie den Tank mit einer Lösung aus Wasser und Entkalker bis zur Markierung «MAX». Das optimale Verhältnis ist ein Teil Entkalkungsflüssigkeit zu vier Teilen Wasser. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Etikett des Herstellers. Verwenden Sie einen Haushalts-Wasserenthärter. Sie können auch Zitronensäure anstelle von Entkalkungsflüssigkeit verwenden. In diesem Fall geben Sie drei Teile Zitronensäure und zwei Teile Wasser hinzu.
- Drücken Sie das Zwei-Kaffeetassen-Symbol, um etwa 100 ml heißes Wasser auszugeben. Schalten Sie dann die Kaffeemaschine aus und lassen Sie die Lösung 5 Minuten lang einwirken.
- Schalten Sie das Gerät wieder ein und wiederholen Sie Schritt 3 etwa zweimal, indem Sie den Tank bis zur Markierung «MAX» mit Leitungswasser füllen (es ist nicht nötig, 5 Minuten zu warten).
- Wenn der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist, löschen Sie die Warnung manuell. Halten Sie dazu die Symbole für eine Kaffeetasse «☕», zwei Kaffeetassen «☕☕» und Dampf «☁» gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

Kühlfunktion

- Wenn Sie nach dem Dampfen Kaffee zubereiten möchten, müssen Sie die Funktion zunächst durch Drücken des Dampf-Symbols «☁» deaktivieren.

- Wenn die Symbole für eine Kaffeetasse «☕» und zwei Kaffeetassen «☕☕» blinken, ist die Temperatur der Maschine zu hoch und muss abgekühlt werden. Drehen Sie dazu den Dampfregler auf die Position «ON»  damit das Gerät mit dem Pumpen von Wasser beginnt und Wasser aus der Düse ausgibt. Abb. 5
- Wenn das entsprechende Symbol schnell zu blinken beginnt, drehen Sie den Dampfregler in die Position «OFF», um den Kühlvorgang zu beenden. Wenn das Ein/Aus-Symbol aufleuchtet, können Sie wieder mit der Kaffeezubereitung beginnen.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Es kommt kein Wasser heraus.	<ol style="list-style-type: none"> Es befindet sich kein Wasser im Tank oder der Tank ist nicht richtig eingesetzt. Es wurde kein Wasser in die Maschine gepumpt. Die Maschine wurde nicht vorgeheizt. 	<ol style="list-style-type: none"> Füllen Sie den Wassertank auf, schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie das Gerät ein. Verwenden Sie die Heißwasserfunktion, um Wasser in die Pumpe zu saugen und es durch die internen Leitungen des Geräts zu verteilen, bis es aus der Dampf Düse austritt. Für die Kaffeezubereitung muss das Gerät vorgeheizt werden. Warten Sie, bis die Symbole auf dem Bedienfeld nicht mehr blinken, sondern konstant sind.
Der Filter lässt weniger von den natürlichen Ölen des Kaffees durch.	Das Kaffeemehl ist zu grob oder nicht kompakt genug.	Wechseln Sie die Sorte des gemahlene Kaffees und verwenden Sie den Messlöffel, um ihn gut zu pressen.
Es tritt kein Dampf aus.	<ol style="list-style-type: none"> Der Dampfauslass ist verstopft. Die Dampffunktion ist nicht aktiviert oder Sie haben den Vorheizvorgang nicht zu Ende laufen lassen. 	<ol style="list-style-type: none"> Stecken Sie einen Stift in den Dampfauslass. Reinigen Sie die Dampf Düse nach dem Aufschäumen der Milch mit heißem Wasser. Warten Sie vor der Verwendung der Dampffunktion, bis der Vorheizvorgang abgeschlossen ist.

Der Kaffee braucht lange zum Aufbrühen oder kommt nur in kleinen Mengen heraus.	Es befindet sich zu viel oder zu wenig gemahlener Kaffee im Filter.	Der gemahlene Kaffee darf weder zu grob noch zu fein sein, er sollte eine Standardqualität und -menge haben (1 Esslöffel Kaffee für eine Tasse und 2 Esslöffel Kaffee für zwei Tassen). Wenn der gemahlene Kaffee zu grob ist, dauert es länger, bis er extrahiert wird, und wenn er zu fein ist, beeinträchtigt dies die Menge des gebrühten Kaffees.
Die Kaffeemaschine schäumt die Milch nicht gut auf.	<ol style="list-style-type: none"> Sie haben keine Vollmilch verwendet. Die Dampffunktion wird aktiviert, wenn das Gerät noch kalt ist. 	<ol style="list-style-type: none"> Benutzen Sie Vollmilch. Sie können die Dampffunktion erst dann nutzen, wenn das entsprechende Symbol nicht mehr blinkt und konstant bleibt.
Es kommt kein Kaffee heraus und das Licht der die Symbole für die Kaffeezubereitung und Dampf blinken.	Die Temperatur ist nach der Verwendung der Dampffunktion zu hoch.	Verwenden Sie die Kühlfunktion, um das Gerät abzukühlen.
Es kommt kalter Kaffee heraus.	Im Vorheizzustand ist die Dampffunktion nicht ausgeschaltet.	Deaktivieren Sie die Dampffunktion und stellen Sie den Regler auf die Position «OFF».

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 00268
 Produkt: Power Espresso 20 ColdBrew
 Spannung: 220 - 240 V~
 Frequenz: 50 Hz
 Nennleistung 1350 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
 Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Serbatoio dell'acqua
3. Manopola del vapore
4. Pannello di controllo
5. Vassoio per tazze
6. Lancia del vapore
7. Vaschetta raccogli-gocce
8. Filtro per caffè singolo
9. Filtro per caffè doppio
10. Portafiltri
11. Manico del portafiltri
12. Misurino dosatore con pressino

Figura 2

- A. Icona touch di accensione/spegnimento
- B. Icona touch per una tazza
- C. Icona touch per due tazze
- D. Icona touch "ColdBrew" (Espresso freddo)
- E. Icona touch del vapore

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.






2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Macchina per Espresso
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO**Primo uso**



1. Riempire il serbatoio d'acqua.
ATTENZIONE: Assicurarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio non superi il segno "MAX".
2. Inserire uno dei filtri nel porta-filtro, senza caffè. Inserire quindi il portafiltri nel gruppo erogatore della macchina da caffè e ruotarlo finché non scatta in posizione. Il braccio del portafiltri deve essere allineato alla posizione di bloccaggio «». Fig. 3
3. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e premere l'icona touch di accensione/spegnimento «». La macchina emette un segnale acustico.
4. Dopodiché le icone touch di erogazione del caffè «» e «» lampeggiano tre volte; la macchina da caffè inizia a preriscaldarsi.
5. Verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento (OFF).
ATTENZIONE: In caso contrario, tutte e cinque le icone sul pannello di controllo inizieranno a lampeggiare contemporaneamente e la macchina non si avvierà.
6. Quando le icone di erogazione del caffè sono fisse, premere l'icona touch di una tazza «» per erogare acqua calda e pulire il filtro o la tazza in cui si vuol versare il caffè.
7. Al termine dell'erogazione dell'acqua, gettare l'acqua residua e pulire accuratamente tutti i contenitori.
8. La macchina da caffè è ora pronta per l'uso.

Attenzione: è possibile che il dispositivo emetta rumori quando si attiva la pompa per la prima volta, che scompariranno dopo 20 secondi. Questa è una conseguenza del fatto che la macchina rilascia aria ed è completamente normale, non influisce sul suo funzionamento.


Preparazione del caffè espresso

- Mentre la macchina è in fase di preriscaldamento, riempire il filtro con il caffè macinato (non troppo grosso e non troppo fine) utilizzando il misurino e comprimerlo con la parte del pressino. Pulire i residui di caffè macinato dal bordo del portafiltri con uno spazzolino o a mano. Utilizzare uno dei due filtri a seconda della quantità di caffè che si desidera preparare: per una tazza, utilizzare il filtro per un caffè singolo; per due tazze, utilizzare il filtro per caffè doppio.
- Inserire il portafiltri nel gruppo erogatore della macchina da caffè e fissarlo in posizione. Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè. Fig. 4




1. Espresso caldo

- Per preparare un espresso caldo, premere l'icona touch per una tazza «».
- L'icona corrispondente inizia a lampeggiare, indicando che la macchina si sta preriscaldando.
- Quando l'icona è fissa, la macchina inizia a erogare il caffè.
- Se si desidera preparare un espresso doppio, premere l'icona touch per due tazze «».


2. Cold Brews (Espresso freddo)

- Per preparare un espresso freddo, attendere che si accendano tutte le icone sul pannello di controllo e premere l'icona touch "ColdBrew" «».
 - Una volta erogata la quantità di espresso desiderata, premere nuovamente l'icona per interrompere l'erogazione del caffè.
 - La durata massima del processo di erogazione è di 60 secondi.
- NOTA: Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare acqua fredda di frigorifero e di preparare l'espresso freddo prima di quello caldo.
- Assicurarsi che la tazza sia ben posizionata sotto il beccuccio di erogazione per garantire che il caffè cada nella tazza.
 - Attendere che il caffè sia completamente estratto.




Funzione schiuma di latte

1. Per montare il latte, premere prima l'icona touch di accensione/spegnimento «» per accendere la macchina da caffè.
2. Attivare quindi la funzione vapore premendo l'icona touch del vapore «». L'icona del vapore «» inizia a lampeggiare e non rimane fissa fino al completamento del processo di preriscaldamento.
3. Riempire una caraffa per un terzo con latte intero freddo. Inserire quindi la lancia del vapore 1 cm sotto la superficie del latte.
4. Infine girare la manopola del vapore finché non inizia a uscire vapore dalla lancia. Fig. 5

Nota bene: Il flusso di vapore può essere regolato in base alle proprie preferenze. Prima di montare il latte, far uscire un po' d'acqua dalla lancia.

5. Quando il latte ha raggiunto una temperatura di circa 75 °C e inizia a formarsi uno strato di schiuma, ruotare lentamente la manopola del vapore in posizione "OFF" e premere l'icona touch del vapore «» per interrompere l'erogazione del vapore.

Funzione Acqua calda

1. Per attivare la funzione acqua calda, premere prima l'icona touch di accensione/spegnimento «» per accendere l'apparecchio.
2. Quindi tenere premuta l'icona touch del vapore «» per 3 secondi.
3. Dopodiché ruotare la manopola del vapore sulla posizione "ON" «» per erogare l'acqua calda dalla lancia. Fig. 5

- Una volta erogata la quantità di acqua calda desiderata, riportare la manopola del vapore in posizione di spegnimento (OFF).

Funzione di memoria

- Tenere premuta l'icona touch per una tazza "☕" per 3 secondi per accedere alla modalità di regolazione della quantità di caffè erogato.
- Quando la macchina si è preriscaldata, le icone touch per una tazza "☕" e due tazze "☕☕" smettono di lampeggiare e restano fisse.
- Quindi tenere premuta l'icona touch "☕" per erogare il caffè. Una volta erogata la quantità di espresso desiderata, premere nuovamente l'icona touch per una tazza "☕".
- La macchina da caffè emette un segnale acustico per indicare che la quantità erogata e il tempo di erogazione sono stati salvati correttamente.
- La volta successiva che si preme l'icona touch per una tazza "☕" per erogare il caffè, la macchina funzionerà in base all'ultima impostazione salvata.

ATTENZIONE:

- Per impostazione predefinita, è possibile impostare solo un tempo di erogazione massimo di circa 60 secondi.
- Non interrompere l'erogazione del caffè troppo presto, perché se il tempo di erogazione impostato è insufficiente, l'impostazione non viene salvata.
- Assicurarsi di erogare una quantità continua di caffè di 40 ml.

NOTA:

- La quantità di erogazione regolabile del caffè espresso singolo varia da 30 ml a 60 ml.
- Se si desidera attivare la funzione di memoria per la preparazione di un espresso doppio, seguire la procedura descritta sopra, premendo però l'icona touch per due tazze "☕☕".

NOTA: La quantità di erogazione regolabile dell'espresso doppio varia da 60 ml a 90 ml.

Ripristino alle impostazioni di fabbrica

- Se si desidera ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premute contemporaneamente per 3 secondi l'icona touch per una tazza "☕" e quella del vapore "☁".
- Entrambe le icone si illuminano e la macchina emette un segnale acustico, indicando che le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate correttamente.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare la macchina da caffè e lasciarla raffreddare completamente prima di pulirla.
- Pulire l'involucro esterno della macchina con un panno umido o una spugna.
- Non utilizzare mai alcool o solventi per pulire la macchina, né immergerla in acqua per pulirla.

- Rimuovere il porta-filtro ruotandolo in posizione di sblocco e rimuovere i fondi di caffè dal filtro.

Decalcificazione

Per garantire che la macchina continui a funzionare correttamente, che i tubi interni siano puliti e che il caffè mantenga tutto il suo aroma, è necessario decalcificarla regolarmente.

Per sapere esattamente quando farlo, la macchina mostra un avviso di decalcificazione quando ha eseguito 300 cicli di estrazione completi. Durante questo segnale di avvertimento, tutte le icone touch inizieranno a lampeggiare e la macchina emetterà 5 segnali acustici. Successivamente, tornerà al suo stato di funzionamento normale.

ATTENZIONE: L'avviso di decalcificazione appare ogni volta che si accende la macchina da caffè se non viene annullato.

Procedura per la rimozione dei depositi di calcare

- Riempire il serbatoio con una soluzione di acqua e decalcificante fino al segno "MAX". Il rapporto ottimale è di una parte di liquido decalcificante per quattro parti di acqua. Per ulteriori informazioni, consultare l'etichetta del produttore. Utilizzare un decalcificatore domestico. È anche possibile utilizzare dell'acido citrico al posto del liquido decalcificante. In questo caso, aggiungere tre parti di acido citrico e due parti di acqua.
- Premere l'icona touch per due tazze per erogare circa 100 ml di acqua calda. Quindi spegnere la macchina da caffè e lasciare agire la soluzione per 5 minuti.
- Riaccendere la macchina e ripetere il punto 3 per circa due volte, riempiendo il serbatoio con acqua di rubinetto fino al segno "MAX" (non è necessario attendere 5 minuti).
- Al termine del processo di decalcificazione, annullare manualmente l'avviso. A tal fine, tenere premute contemporaneamente le icone touch di una tazza "☕" e due tazze "☕☕" insieme a quella del vapore "☁" per 3 secondi.

Funzione di raffreddamento

- Se si desidera preparare il caffè dopo aver erogato il vapore, è necessario prima disattivare la funzione premendo l'icona del vapore "☁".
- Se le icone per una tazza "☕" e due tazze "☕☕" lampeggiano, significa che la temperatura della macchina da caffè è troppo alta e che è necessario che si raffreddi. A tal fine, girare la manopola del vapore in posizione ON in modo che la macchina inizi a pompare ed erogare acqua attraverso la lancia. Fig. 5
- Quando l'icona corrispondente inizia a lampeggiare rapidamente, portare la manopola del vapore in posizione "OFF" per interrompere il processo di raffreddamento. Quando l'icona touch di accensione/spegnimento si accende, è possibile ricominciare a preparare il caffè.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Non esce acqua.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Non c'è acqua nel serbatoio o il serbatoio non è montato correttamente. 2. Non è stata pompata acqua nella macchina. 3. La macchina del caffè non si è riscaldata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempire il serbatoio dell'acqua, collegare il cavo di alimentazione e accendere la macchina. 2. Utilizzare la funzione acqua calda per far affluire l'acqua nella pompa e distribuirla attraverso i tubi interni della macchina fino a farla uscire dalla lancia del vapore. 3. La macchina da caffè deve essere preriscaldata per poter preparare il caffè. Attendere che le icone sul pannello di controllo smettano di lampeggiare e diventino fisse.
Il filtro lascia passare meno oli naturali del caffè.	Il caffè macinato è troppo grossolano o non abbastanza compatto.	Cambiare il tipo di caffè macinato e usare il misurino dosatore per pressarlo bene.
Non esce vapore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'ugello della lancia è ostruito. 2. La funzione del vapore non è attivata o non si è lasciato terminare il processo di preriscaldamento. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire uno spillo attraverso l'uscita del vapore. 2. Pulire la lancia del vapore con acqua calda dopo aver montato il latte. 3. Prima di utilizzare la funzione vapore, attendere il termine del processo di preriscaldamento.
Il caffè richiede molto tempo per essere erogato o viene prodotto in piccole quantità.	Nel filtro c'è troppo o troppo poco caffè macinato.	La macinatura del caffè non deve essere né troppo grossolano né troppo fine, ma di qualità e quantità standard (1 cucchiaino di caffè per una tazza e 2 cucchiaini di caffè per due tazze). Se il caffè macinato è troppo grosso, ci vorrà più tempo per l'estrazione, mentre se è troppo fine, influirà sulla quantità di caffè erogato.

La macchina da caffè non monta bene il latte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Non è stato utilizzato latte intero. 2. La funzione vapore è stata attivata quando la macchina è ancora fredda. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizzare latte intero. 2. È possibile utilizzare la funzione vapore solo quando la spia corrispondente smette di lampeggiare e rimane fissa.
Non esce caffè e le spie di preparazione del caffè e del vapore lampeggiano.	La temperatura è troppo alta dopo aver utilizzato la funzione vapore.	Utilizzare la funzione di raffreddamento per raffreddare la macchina.
Il caffè viene erogato freddo.	Nello stato di preriscaldamento, la funzione vapore non è disattivata.	Girare la manopola del vapore in posizione di spegnimento (OFF) per disattivare la funzione.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 00268

Prodotto: Power Espresso 20 ColdBrew

Tensione: 220 - 240 V ~

Frequenza: 50 Hz

Potenza nominale: 1350 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tampa do depósito de água
2. Depósito de água
3. Seletor de vapor
4. Painele de controlo
5. Bandeja para chávenas
6. Vaporizador
7. Bandeja de gotejamento
8. Filtro individual para um café
9. Filtro para dois cafés
10. Porta-filtros
11. Pega do porta-filtro
12. Colher doseadora com prensa

Figura 2

- A. Ligar/Desligar
- B. Ícone tátil de uma chávena
- C. Ícone tátil de duas chávenas
- D. Ícone tátil «ColdBrew» (Expresso frio)
- E. Ícone tátil do Steam

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.





Conteúdo da caixa

- Máquina de café Express
- Manual de instruções


3. FUNCIONAMENTO**Primeira utilização**

1. Encha o depósito de água.

AVISO: Verifique se o nível da água não excede a marca MAX do depósito de água.

2. Colocar um dos filtros no interior do porta-filtros, sem café. Em seguida, insira este último na cabeça da máquina de cerveja e rode-o até encaixar no lugar. A pega do suporte do filtro deve estar alinhada com a posição de bloqueio «». Fig. 3
3. Ligar a máquina a uma tomada de corrente e premir «». A máquina emite um sinal sonoro.
4. Em seguida, os ícones tácteis «» e «» piscam três vezes e a máquina começa a pré-aquecer.
5. Certifique-se de que o seletor de vapor está na posição «OFF».

AVISO: Caso contrário, os cinco ícones do painel de controlo começarão a piscar ao mesmo tempo e a máquina não arrancará.



6. Quando os ícones de preparação do café estiverem fixos, prima «» para distribuir água quente e limpar o filtro ou a chávena onde o café vai ser servido.
7. Quando a máquina terminar de distribuir água, deite fora a água restante e limpe bem todos os recipientes.
8. A máquina de café está agora pronta a ser utilizada.

Atenção: A máquina pode emitir ruídos quando a bomba é ligada pela primeira vez, mas estes desaparecem após cerca de 20 segundos. Isto é uma consequência da libertação de ar da máquina e é completamente normal, não afetando o funcionamento.


Preparação de café expresso

- Enquanto a máquina está a pré-aquecer, encha o filtro com café moído (nem muito grosso nem muito fino) utilizando a colher de medida e, em seguida, comprima-o com a parte da prensa. Limpe os resíduos de café do bordo do suporte do filtro com uma escova ou à mão. Utilize um dos dois filtros em função da quantidade de café que pretende preparar: para uma chávena, utilize o filtro simples para um café; para duas chávenas, utilize o filtro duplo para duas chávenas.
- Introduzir o suporte do filtro na cabeça da máquina de infusão e fixá-lo firmemente na sua posição. Coloque uma chávena de grande capacidade debaixo da saída de café. Fig. 4

1. Espresso quente

- Para preparar um café expresso simples quente, prima «».
- O ícone correspondente começa a piscar, indicando que a máquina está a pré-aquecer.
- Quando o ícone estiver fixo, a máquina começa a preparar o café.
- Se quiser preparar um espresso duplo, prima «».




2. Cold Brew (Espresso frio)

- Para preparar um espresso frio, aguarde até que todos os ícones do painel de controlo se acendam e prima «».
- Quando a quantidade desejada de café expresso tiver sido distribuída, prima novamente o ícone tátil para parar a saída de café.
- A duração máxima do processo de extração é de 60 segundos.


NOTA: Para obter melhores resultados, recomenda-se a utilização de água fria do frigorífico e a preparação de café expresso frio antes de preparar o café expresso quente.

- Certifique-se de que posicionou corretamente a chávena por baixo do bico de café para garantir que o café cai na chávena.
- Esperar que o café seja completamente extraído.




Função de espuma de leite

1. Para espumar o leite, prima primeiro «» para ligar a máquina.
2. Em seguida, ative a função de vapor premindo «». «» começa a piscar e só fica fixo quando o processo de pré-aquecimento estiver concluído.
3. Encher um jarro com um terço de leite gordo frio. Em seguida, insira o bocal 1 cm abaixo da superfície do leite.
4. Por fim, rodar lentamente o seletor de vapor até começar a sair vapor. Fig. 5







Nota: O fluxo de vapor pode ser ajustado de acordo com as suas preferências. Antes de espumar o leite, deixe sair um pouco de água do bocal.

5. Quando o leite atingir uma temperatura de cerca de 75 °C e começar a formar-se uma camada de espuma, rode lentamente o seletor de vapor para a posição "OFF" e prima «» para parar a saída de vapor.

Função Água quente

1. Para ativar a função de água quente, prima primeiro «» para ligar a máquina.
2. Em seguida, prima e mantenha premido «» durante 3 segundos.
3. Em seguida, coloque o seletor de vapor na posição «ON» «» para que saia água quente do tubo. Fig. 5
4. Quando a quantidade desejada de água quente tiver sido distribuída, rode o seletor de vapor para a posição Desligado para que não saia mais água.


Função Memória

1. Prima e mantenha premido «» durante 3 segundos para entrar no modo de ajuste da quantidade de café distribuído.
2. Quando a máquina estiver pré-aquecida, os ícones tácteis «» e «» deixam de piscar e ficam fixos.
3. Em seguida, prima e mantenha premido «» para que o café comece a sair. Quando a quantidade desejada de café expresso tiver sido distribuída, prima novamente «».
4. A máquina emite um sinal sonoro, indicando que a quantidade dispensada e o tempo de dispensa foram guardados corretamente.
5. Na próxima vez que premir «» para preparar café, a máquina funcionará de acordo com a última definição guardada.

AVISO:



- Por defeito, só pode ser definido um tempo máximo de dispensa de aprox. 60 segundos.
- Não interromper a saída de café demasiado cedo, porque se o tempo de distribuição definido for insuficiente, a definição não será guardada.
- Certifique-se de que dispensa uma quantidade contínua de café de 40 ml.

NOTA:

- A quantidade de distribuição ajustável de café expresso simples varia entre 30 ml e 60 ml.
- Se quiser ativar a função de memória para preparar um expresso duplo, siga os passos acima, mas prima «».

NOTA: A quantidade de distribuição ajustável de café expresso simples varia entre 30 ml e 60 ml.

Repor definições de fábrica

1. Se pretender repor as definições de fábrica, prima sem soltar «» e «» ao mesmo tempo durante 3 segundos.
2. Ambos os ícones se acendem e a máquina emite um sinal sonoro, indicando que as definições de fábrica foram corretamente repostas.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue a máquina e deixe arrefecer completamente antes de limpar.
- Limpar a caixa exterior do aparelho com um pano ou uma esponja húmida.
- Não utilizar álcool ou solventes de limpeza, nem mergulhar a máquina em água para a limpar.
- Retire o suporte do filtro rodando-o para a posição de desbloqueio e retire as borras de café do filtro.




Descalcificação

Para garantir que a máquina continua a funcionar corretamente, que os tubos internos estão limpos e que o café mantém todo o seu sabor, é necessário descalcificar a máquina regularmente.





Para saber exatamente quando o fazer, a máquina apresenta um aviso de descalcificação quando tiver efetuado 300 ciclos de extração completos. Durante este sinal de aviso, todos os ícones tácteis começam a piscar e a máquina emite 5 bips. Em seguida, regressa ao seu estado de funcionamento normal.

AVISO: O aviso de descalcificação aparecerá sempre que ligar a máquina se não o cancelar.

Procedimento para remover depósitos de calcário

1. Encher o depósito com uma solução de água e de agente descalcificante até à marca «MAX». A proporção ideal é de uma parte de líquido descalcificante para quatro partes de água. Para mais informações, consultar o rótulo do fabricante. Utilizar um amaciador de água doméstico. Também se pode utilizar ácido cítrico em vez de líquido descalcificante. Neste caso, adicionar três partes de ácido cítrico e duas partes de água.
2. Prima o ícone tátil de duas chávenas para distribuir cerca de 100 ml de água quente. Em seguida, desligar a máquina de café e deixar a solução atuar durante 5 minutos.
3. Voltar a ligar a máquina e repetir o passo 3 cerca de duas vezes, enchendo o reservatório com água da torneira até à marca «MAX» (não é necessário esperar 5 minutos).
4. Uma vez terminado o processo de descalcificação, anular manualmente o aviso. Para o fazer, prima sem soltar «», «» e «» ao mesmo tempo durante 3 segundos.

Função Arrefecimento

1. Para preparar o café após a vaporização, é necessário desativar a função premindo «».
2. Se «» e «» piscarem, a temperatura da máquina é demasiado elevada e deve ser arrefecida. Para isso, rodar o seletor de vapor para a posição «ON»  para que a máquina comece a bombear água e a máquina distribua água pelo tubo. Fig. 5
3. Quando o ícone correspondente começar a piscar rapidamente, rode o seletor de vapor para a posição «OFF» para parar o processo de arrefecimento. Quando o ícone tátil ligar/desligar se acende, pode recomçar a preparar o café.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Não sai água.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Não há água no depósito ou o depósito não está corretamente montado. 2. Não foi bombeada água para a máquina. 3. A máquina não foi pré-aquecida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Encha o depósito de água, ligue o cabo de alimentação e ligue a máquina. 2. Utilizar a função de água quente para aspirar água para a bomba e distribuí-la pelas linhas internas da máquina até sair pelo tubo de vapor. 3. A máquina de café precisa de ser pré-aquecida para preparar o café. Aguarde até que os ícones no painel de controlo deixem de piscar e fiquem estáveis.
O filtro deixa passar menos óleos naturais do café.	O café moído é demasiado grosso ou não é suficientemente compacto.	Mude o tipo de café moído e utilize a colher doseadora para o espremer bem.
Não sai vapor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A saída de vapor está bloqueada. 2. A função Vapor não está ativada ou não deixou terminar o processo de pré-aquecimento. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduza um alfinete na saída de vapor. 2. Limpe o bocal com água quente depois de espumar o leite. 3. Antes de utilizar a função Vapor, aguarde o fim do processo de pré-aquecimento.

O café demora muito tempo a ser preparado ou sai em pequenas quantidades.	Há demasiado ou pouco café moído no filtro.	O café moído não deve ser demasiado grosso ou demasiado fino, deve ser de qualidade e quantidade normalizadas (1 colher de café para uma chávena e 2 colheres de sopa de café para duas chávenas). Se o café moído for demasiado grosso, demorará mais tempo a ser extraído e, se for demasiado fino, afetará a quantidade de café preparado.
A máquina de café não faz uma boa espuma de leite.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Não foi utilizado leite gordo. 2. A função Vapor é ativada quando a máquina ainda está fria. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilize leite gordo. 2. Só poderá utilizar a função de vapor quando o ícone correspondente deixar de piscar e ficar fixo.
Não sai café e os ícones do café e do vapor estão a piscar.	A temperatura é demasiado elevada depois de utilizar a função Vapor.	Utilize a função de arrefecimento para arrefecer a máquina.
O café sai frio.	No estado de pré-aquecimento, a função Vapor não está desativada.	Desative a função Vapor e coloque o seletor na posição Ligado.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 00268

Produto: Power Espresso 20 ColdBrew

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50 Hz

Potência nominal: 1350 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Deksel van het waterreservoir
2. Waterreservoir
3. Stoomregelaar
4. Bedieningspaneel
5. Plaat voor kopjes
6. Stomer
7. Lekbak
8. Individueel filter voor één koffie
9. Filter voor 2 koppen koffie
10. Filterhouder
11. Handgreep filterhouder
12. Doseerlepel met stamper

Fig. 2

- A. Aan/uit knop
- B. Touch icoon voor een kopje
- C. Touch icoon voor twee kopjes
- D. Touch icoon «ColdBrew» (koude espresso)
- E. Touch icoon voor stoom

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Espressomachine
- Handleiding


3. WERKING**Eerste gebruik**

1. Vul het reservoir met water.

OPMERKING: Zorg ervoor dat het waterniveau niet hoger is dan de «MAX» markering op het reservoir.

2. Plaats een van de filters in de filterhouder, zonder koffie. Steek deze vervolgens in de kop van de brouwer en draai hem tot hij vastklikt. De hendel van de filterhouder moet uitgelijnd zijn met de vergrendelpositie «». Fig. 3
3. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en druk op «». Het apparaat geeft één pieptoon.
4. Dan knipperen «» en «» drie keer en begint het apparaat voor te verwarmen.
5. Zorg ervoor dat de stoomregelaar in de uit-stand staat.

OPMERKING: Als dit niet het geval is, gaan alle vijf de iconen op het bedieningspaneel tegelijkertijd knipperen en start de machine niet.



6. Wanneer de koffiezet iconen niet meer knipperen, drukt u op «» om heet water te geven en het filter of het kopje waarin de koffie moet worden gegoten te reinigen.
7. Wanneer de machine klaar is met het doseren van water, gooit u het resterende water weg en maakt u alle bakjes grondig schoon.
8. De espressomachine is nu klaar voor gebruik.

Waarschuwing: De machine kan geluiden maken wanneer de pomp voor het eerst wordt ingeschakeld, maar deze verdwijnen na ongeveer 20 seconden. Dit is een gevolg van het ontsnappen van lucht uit de machine en is volkomen normaal; het heeft geen invloed op de werking.


Bereiding van espresso

- Terwijl de machine voorverwarmt, vult u het filter met gemalen koffie (niet te grof en niet te fijn) met behulp van de doseerlepel en drukt u het vervolgens samen met de stamper. Verwijder koffieresten van de rand van de filterhouder met een borstel of met de hand. Gebruik een van de twee filters afhankelijk van de hoeveelheid koffie die u wilt zetten: voor één kopje gebruikt u het enkele filter; voor twee kopjes gebruikt u het dubbele filter.
- Plaats de filterhouder in de kop van de brewer en zet hem stevig vast. Plaats dan een kopje onder de koffie-uitloop. Fig. 4

1. Hete espresso

- Om een hete enkele espresso te bereiden, drukt u op «».
- Het bijbehorende icoon begint te knipperen om aan te geven dat het apparaat aan het voorverwarmen is.
- Als het icoon niet meer knippert, begint het apparaat koffie te zetten.
- Als u een dubbele espresso wilt bereiden, druk dan op «».

2. Cold Brew (koude espresso)

- Om een koude espresso te bereiden, wacht u tot alle iconen op het bedieningspaneel oplichten en drukt u op «».
- Zodra de gewenste hoeveelheid espresso is afgegeven, drukt u nogmaals op het touch icoon om de koffie-uitloop te stoppen.
- De maximale duur van het extractieproces is 60 seconden.


OPMERKING: Voor de beste resultaten wordt aangeraden koud water uit de koelkast te gebruiken en koude espresso te zetten voordat u hete espresso zet.

- Zorg ervoor dat u het kopje goed onder de koffie-uitloop heeft geplaatst, zodat de koffie in het kopje valt.
- Wacht tot de koffie volledig is geëxtraheerd.




Melkschuimfunctie

1. Om de melk op te schuimen, drukt u eerst op «» om het apparaat in te schakelen.
2. Activeer vervolgens de stoomfunctie door op «» te drukken. «» Begint te knipperen en blijft pas constant branden als het voorverwarmingsproces is voltooid.
3. Vul een kan voor een derde met koude volle melk. Plaats het pipje vervolgens 1 cm onder het oppervlak van de melk.
4. Draai ten slotte langzaam aan de stoomregelaar tot er stoom uit komt. Fig. 5







Opmerking: De stroomstroom kan naar wens worden aangepast. Laat een beetje water uit de stoombuis komen voordat u de melk gaat opschuimen.

5. Zodra de melk een temperatuur van ongeveer 75 °C heeft bereikt en zich een schuimlaag begint te vormen, draait u de stoomregelaar langzaam naar de stand «OFF» en drukt u op «» om de stoomproductie te stoppen.

Heet water functie

1. Om de heet water functie te activeren, drukt u eerst op «» om de machine in te schakelen.
2. Houd vervolgens «» 3 seconden ingedrukt.
3. Draai de stoomregelaar vervolgens naar de stand «ON» ^{ON}  zodat er heet water uit het pipje komt. Fig. 5
4. Zodra de gewenste hoeveelheid heet water is afgegeven, zet u de stoomregelaar op de stand «OFF» zodat er geen water meer uit komt.


Geheugenfunctie

1. Houd «» 3 seconden lang ingedrukt om de instelmodus voor de afgegeven hoeveelheid koffie te openen.
2. Wanneer de machine is voorverwarmd, stoppen «» «» met knipperen.
3. Houd vervolgens «» ingedrukt om de koffie te laten uitlopen. Zodra de gewenste hoeveelheid espresso is afgegeven, drukt u nogmaals op «».
4. De machine geeft een pieptoon om aan te geven dat de afgegeven hoeveelheid en tijd correct zijn opgeslagen.
5. De volgende keer dat u op «» drukt om koffie te bereiden, zal de machine werken volgens de laatst opgeslagen instelling.

OPMERKING:



- Standaard kan alleen een maximale doseertijd van ongeveer 60 seconden worden ingesteld.
- Stop de koffie-uitloop niet te vroeg, want als de ingestelde uitlooptijd te kort is, wordt de instelling niet opgeslagen.
- Zorg ervoor dat er een continue hoeveelheid koffie van 40 ml wordt afgegeven.

OPMERKING:

- De instelbare dosering voor een eenvoudige espresso varieert van 60 ml tot 90 ml.
- Als u de geheugenfunctie wilt activeren om een dubbele espresso te bereiden, volgt u de bovenstaande stappen, en drukt u op «».

OPMERKING: De instelbare dosering voor dubbele espresso varieert van 60 ml tot 90 ml.

Terugzetten naar fabrieksinstellingen

1. Als u de fabrieksinstellingen wilt herstellen, houdt u «» en «» tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt.
2. Beide iconen lichten op en het apparaat geeft een pieptoon om aan te geven dat de fabrieksinstellingen correct zijn gereset.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek of spons.
- Gebruik geen alcohol of schoonmaakmiddelen en dompel het apparaat niet onder in water om het schoon te maken.
- Verwijder de filterhouder door deze in de ontgrendelde stand te draaien en verwijder het koffiedik uit het filter.




Ontkalken

Om ervoor te zorgen dat de machine goed blijft werken, dat de interne leidingen schoon zijn en dat de koffie zijn volle smaak behoudt, is het noodzakelijk om de machine regelmatig te ontkalken.





Ompreciestewetenwanneerditmoetgebeuren,geeftdemachineeenontkalkingswaarschuwing weer wanneer 300 volledige extractiecyclus zijn uitgevoerd. Tijdens dit waarschuwingssignaal beginnen alle iconen te knipperen en geeft het apparaat 5 pieptonen. Daarna keert het terug naar de normale werkingstoestand.

OPMERKING: Als u de ontkalkingswaarschuwing niet uitschakelt, verschijnt deze telkens wanneer u de machine inschakelt.

Procedure voor het verwijderen van kalkaanslag

1. Vul het reservoir met een oplossing van water en ontkalkingsmiddel tot de «MAX» markering. De optimale verhouding is één deel ontkalkingsvloeistof op vier delen water. Raadpleeg het etiket van de fabrikant voor meer informatie. Gebruik een huishoudelijke waterontharder. U kunt ook citroenzuur gebruiken in plaats van ontkalkingsvloeistof. Voeg in dit geval drie delen citroenzuur en twee delen water toe.
2. Druk op het touch icoon voor twee kopjes om ongeveer 100 ml heet water te schenken. Schakel vervolgens de espressomachine uit en laat de oplossing 5 minuten inwerken.
3. Zet de machine weer aan en herhaal stap 3 ongeveer twee keer, waarbij u het reservoir vult met kraanwater tot de «MAX» markering (u hoeft niet 5 minuten te wachten).
4. Annuleer de waarschuwing handmatig als het ontkalkingsproces is voltooid. Houd hiervoor «», «» en «» tegelijkertijd 3 seconden lang ingedrukt.

Koelfunctie

1. Als u koffie wilt bereiden na het stomen, moet u eerst de functie deactiveren door op «» te drukken.
2. Als «» en «» knipperen, is de temperatuur van de machine te hoog en moet deze worden afgekoeld. Draai hiervoor de stoomregelaar naar de stand «ON»  zodat de machine water begint te pompen en er water uit de uitloop komt. Fig. 5
3. Als het bijbehorende icoon snel begint te knipperen, zet u de stoomregelaar in de stand «OFF» om het koelproces te stoppen. Als het aan/uit touch icoon oplicht, kunt u weer koffie zetten.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er komt geen water uit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Er zit geen water in het reservoir of het reservoir is niet goed aangesloten. 2. Er is geen water in de machine gepompt. 3. De espressomachine is niet voorverwarmd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vul het waterreservoir, sluit het netsnoer aan en zet de machine aan. 2. Gebruik de heet water functie om water in de pomp te zuigen en het door de interne leidingen van de machine te verdelen tot het uit het stoompijpie komt. 3. De espressomachine moet worden voorverwarmd om koffie te kunnen zetten. Wacht tot de iconen op het bedieningspaneel stoppen met knipperen en constant worden.
Het filter laat minder van de natuurlijke oliën van de koffie door.	De gemalen koffie is te grof of niet compact genoeg.	Verander de soort gemalen koffie en gebruik de doseerlepel om de koffie goed aan te drukken.
Er komt geen stoom uit het stoombuisje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De stoomuitlaat is geblokkeerd. 2. De stoomfunctie is niet geactiveerd of u heeft het voorverwarmingsproces niet voltooid. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Steek een speld in de stoomuitlaat. 2. Reinig de stoombuis met heet water na het opschuimen van de melk. 3. Voordat u de stoomfunctie gebruikt, moet u wachten tot het voorverwarmen klaar is.

Het duurt lang om koffie te zetten of de koffie wordt in kleine hoeveelheden gezet.	Er zit te veel of te weinig gemalen koffie in het filter.	De gemalen koffie moet niet te grof of te fijn zijn, maar van standaard kwaliteit en hoeveelheid (1 eetlepel koffie voor één kopje en 2 eetlepels koffie voor twee kopjes). Als de gemalen koffie te grof is, zal het langer duren om de koffie te extraheren, en als de koffie te fijn is, zal dit de hoeveelheid gezette koffie beïnvloeden.
De espressomachine schuimt melk niet goed op.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Er is geen volle melk gebruikt. 2. De stoomfunctie wordt geactiveerd als de machine nog koud is. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik volle melk. 2. U kunt de stoomfunctie pas gebruiken als het bijbehorende icoon stopt met knipperen.
Er komt geen koffie uit en het koffie- en stoom icoon knipperen.	De temperatuur is te hoog na gebruik van de stoomfunctie.	Gebruik de koelfunctie om de machine af te koelen.
De koffie komt er koud uit.	In de voorverwarmingstoestand is de stoomfunctie niet uitgeschakeld.	Deactiveer de stoomfunctie en zet de stoomregelaar in de stand «OFF».

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 00268
 Product: Power Espresso 20 ColdBrew
 Voltage: 220 - 240 V~
 Frequentie: 50 Hz
 Nominaal vermogen: 1350 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Pokrywka zbiornika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Pokrętło pary
4. Panel sterowania
5. Tacka na filiżanki
6. Spieniacz
7. Tacka ociekowa
8. Indywidualny filtr do kawy
9. Filtr do podwójnej kawy
10. Sitko
11. Kolba
12. Miarka z ubijakiem

Rysunek 2

- A. Ikona dotykowa włączania/wyłączania
- B. Ikona dotykowa filiżanki
- C. Ikona dotykowa dwóch filiżanek
- D. Ikona dotykowa „ColdBrew” (zimne espresso)
- E. Ikona dotykowa pary

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z urządzeniem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.






Zawartość opakowania

- Ekspres do kawy kolbowy
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE**Pierwsze użycie**

1. Napełnij zbiornik wodą.

UWAGA: Upewnij się, że poziom wody w zbiorniku nie przekracza oznaczenia MAX.



2. Umieść jeden z filtrów w sitku, bez kawy. Następnie włóż kolbę do gniazda ekspresu i przekręć ją, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Kolba musi być wyrównana z pozycją blokady . Rys. 3
 3. Podłącz urządzenie do gniazdka zasilania i naciśnij ikonę dotykową włączania/wyłączenia . Urządzenie wyemituje jeden sygnał dźwiękowy.
 4. Następnie ikony dotykowe parzenia kawy  i  zamigają trzykrotnie, a urządzenie rozpocznie wstępne nagrzewanie.
 5. Upewnij się, że pokrętko pary znajduje się w pozycji wyłączonej OFF.
- UWAGA: Jeśli pokrętko nie jest w pozycji OFF wszystkie pięć ikon na panelu sterowania zaczną migać w tym samym czasie, a urządzenie nie uruchomi się.
6. Gdy ikony przygotowywania kawy świecą się światłem stałym, naciśnij ikonę dotykową filiżanki , aby nalać gorącej wody i wyczyścić filtr lub filiżankę, do której ma zostać nalana kawa.
 7. Po zakończeniu nalewania wody przez urządzenie należy wylać pozostałą wodę i dokładnie wyczyścić wszystkie pojemniki.
 8. Urządzenie jest gotowe do użytku.

Ostrzeżenie: po pierwszym włączeniu pompy urządzenie może wydawać dźwięki, które ustąpią po około 20 sekundach. Jest to konsekwencja wypuszczania powietrza przez urządzenie i jest całkowicie normalna, nie wpływa na jego działanie.


Przygotowanie kawy espresso

- Podczas wstępnego nagrzewania ekspresu napełnij filtr mieloną kawą (niezbyt grubo i niezbyt drobno) za pomocą miarki, a następnie wyrównaj ją za pomocą ubijaka. Wyczyść pozostałości kawy z krawędzi kolby za pomocą szczoteczki lub ręcznie. Użyj jednego z dwóch filtrów w zależności od ilości kawy, którą chcesz przygotować: dla jednej kawy użyj filtra na pojedynczą kawę; dla dwóch kaw użyj filtra na podwójną kawę.
- Włóż kolbę do gniazda i zamocuj ją na miejscu. Następnie umieść filiżankę pod wylotem kawy. Rys. 4




1. Gorące espresso

- Aby przygotować gorące pojedyncze espresso, naciśnij ikonę dotykową filiżanki .
- Odpowiednia ikona zacznie migać, wskazując, że urządzenie jest w trakcie wstępnego nagrzewania.
- Gdy ikona będzie świecić światłem stałym, urządzenie rozpocznie parzenie kawy.
- Jeśli chcesz przygotować podwójne espresso, naciśnij ikonę dotykową dwóch filiżanek .


2. Cold Brew (zimne espresso)

- Aby przygotować zimne espresso poczekaj, aż zaświecą się wszystkie ikony na panelu sterowania i naciśnij ikonę dotykową „ColdBrew” .
 - Po nalaniu żądanej ilości kawy espresso naciśnij ponownie ikonę dotykową, aby zatrzymać nalewanie kawy.
 - Maksymalny czas trwania procesu ekstrakcji wynosi 60 sekund.
- UWAGA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się użycie zimnej wody z lodówki i przygotowanie zimnego espresso przed przygotowaniem gorącego espresso.
- Upewnij się, że filiżanka została prawidłowo umieszczona pod wylotem kawy, aby upewnić się, że kawa zostanie nalana do filiżanki.
 - Poczekaj, aż kawa zostanie całkowicie wyekstrahowana.



Funkcja spieniania mleka


1. Aby spienić mleko, najpierw naciśnij ikonę dotykową włączania/wyłączenia , aby włączyć urządzenie.
2. Następnie aktywuj funkcję pary naciskając ikonę dotykową pary . Ikona pary  zacznie migać i będzie świecić światłem ciągłym dopiero po zakończeniu procesu wstępnego nagrzewania.
3. Napełnij naczynie do jednej trzeciej wysokości zimnym pełnotłustym mlekiem. Następnie włóż spieniacz do mleka na głębokość 1 cm.
4. Na koniec powoli przekręcaj pokrętko pary, aż z dyszy zacznie wydobywać się para. Rys. 5

Uwaga: Przepływ pary można dostosować do własnych preferencji. Przed spienieniem mleka należy odczekać, aż ze spieniacza przestanie wyływać niewielka ilość wody.







5. Gdy mleko osiągnie temperaturę około 75°C i zacznie tworzyć się warstwa piany, powoli obróć pokrętko pary do pozycji OFF i naciśnij ikonę dotykową pary , aby zatrzymać wytwarzanie pary.

Funkcja gorącej wody

1. Aby aktywować funkcję gorącej wody, najpierw naciśnij ikonę dotykową włączania/wyłączenia , aby włączyć urządzenie.
2. Następnie naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową pary  przez 3 sekundy.

- Następnie obróć pokrętko pary do pozycji ON , aby z dyszy zaczęła wypływać gorąca woda. Rys. 5
- Po nalaniu żądanej ilości gorącej wody obróć pokrętko pary do pozycji OFF, aby woda przestała wypływać.


Funkcja pamięci

- Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową jednej filiżanki  przez 3 sekundy, aby przejść do trybu regulacji ilości dozowanej kawy.
- Po wstępnym nagrzaniu urządzenia ikony dotykowe jednej filiżanki  i dwóch filiżanek  przestaną migać i będą świecić światłem stałym.
- Następnie naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową jednej filiżanki , aby rozpocząć nalewanie kawy. Po nalaniu żądanej ilości espresso naciśnij ponownie ikonę dotykową jednej filiżanki .
- Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy wskazując, że nalana ilość i czas nalewania zostały zapisane prawidłowo.
- Następnym razem, gdy naciśniesz ikonę dotykową jednej filiżanki , aby zaparzyć kawę, urządzenie będzie działać zgodnie z ostatnim zapisanym ustawieniem.

UWAGA:



- Domyślny czas nalewania kawy można ustawić na maksymalnie 60 sekund.
- Nie zatrzymuj nalewania kawy zbyt wcześnie, ponieważ jeśli czas jest niewystarczający, ustawienie nie zostanie zapisane.
- Należy upewnić się, że dozowana ilość kawy wynosi 40 ml.

UWAGA:

- Regulowana ilość dozowanej jednej kawy espresso wynosi od 30 ml do 60 ml.
- Jeśli chcesz aktywować funkcję pamięci, aby przygotować podwójne espresso, wykonaj powyższe kroki, ale naciśnij ikonę dotykową dwóch filiżanek .

UWAGA: Regulowana ilość dozowanego podwójnego espresso wynosi od 60 ml do 90 ml.

Przywrócenie ustawień fabrycznych

- Jeśli chcesz przywrócić ustawienia fabryczne, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przez 3 sekundy ikony dotykowe jednej filiżanki  i pary .
- Obie ikony zaświecą się i urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy wskazując, że ustawienia fabryczne zostały przywrócone prawidłowo.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz ekspres i pozwól mu całkowicie ostygnąć przed czyszczeniem.
- Wyczyść zewnętrzną obudowę urządzenia wilgotną ściereczką lub gąbką.
- Nigdy nie używaj alkoholu ani rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia, ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Wyjmij kolbę, obracając ją do pozycji odblokowanej i usuń fusy z filtra.




Odkamienianie

Aby zapewnić prawidłowe działanie ekspresu, czystość wewnętrznych kanałów i zachowanie pełnego smaku kawy, konieczne jest regularne odkamienianie urządzenia.





Aby dokładnie wiedzieć, kiedy należy to zrobić, urządzenie wyświetli powiadomienie o odkamienianiu po wykonaniu 300 pełnych cykli ekstrakcji. Wraz z wyświetleniem powiadomienia wszystkie ikony dotykowe zaczną migać, a urządzenie wyemituje 5 sygnałów dźwiękowych. Następnie urządzenie powróci do normalnego stanu.

UWAGA: Powiadomienie o usunięciu kamienia będzie wyświetlane za każdym razem, gdy włączysz urządzenie, jeśli nie zostanie anulowane.

Procedura usuwania osadów kamienia

- Napełnij zbiornik roztworem wody i środka odkamieniającego do oznaczenia MAX. Optymalna proporcja to jedna część płynu odkamieniającego na cztery części wody. Więcej informacji można znaleźć na etykiecie produktu do odkamieniania. Używaj odkamieniacza do użytku domowego. Zamiast płynu do odkamieniania można również użyć kwasku cytrynowego. W takim przypadku należy dodać trzy części kwasu cytrynowego i dwie części wody.
- Naciśnij ikonę dotykową dwóch filiżanek, aby nalać około 100 ml gorącej wody. Następnie wyłącz ekspres do kawy i pozostaw roztwór na 5 minut.
- Ponownie włącz urządzenie i powtórz krok 3 około dwa razy, napełniając zbiornik wodą z kranu do oznaczenia MAX (nie jest wymagane czekanie 5 minut).
- Po zakończeniu procesu odkamieniania należy ręcznie wyłączyć powiadomienie. W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy jednocześnie ikony dotykowe jednej filiżanki , dwóch filiżanek  i pary .

Funkcja chłodzenia

- Jeśli po spienianiu chcesz przygotować kawę, najpierw należy dezaktywować tę funkcję naciskając przycisk pary .
- Jeśli ikony jednej filiżanki  i dwóch filiżanek  migają, oznacza to, że temperatura urządzenia jest zbyt wysoka i należy je schłodzić. W tym celu należy obrócić pokrętko pary do pozycji ON , aby urządzenie zaczęło pompować i dozować wodę przez dyszę. Rys. 5

3. Gdy odpowiednia ikona zacznie szybko migać, obróć pokrętło pary do pozycji OFF, aby zatrzymać proces chłodzenia. Gdy zaświeci się ikona dotykowa włączania/wyłączenia, można ponownie rozpocząć parzenie kawy.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Powód	Rozwiązanie
Nie wydostaje się woda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. W zbiorniku nie ma wody lub zbiornik nie jest prawidłowo zamontowany. 2. Do urządzenia nie została wpompowana woda. 3. Urządzenie nie zostało wstępnie nagrzane. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Napełnij zbiornik na wodę, podłącz przewód zasilający i włącz urządzenie. 2. Użyj funkcji gorącej wody, aby woda przedostała się do pompy i została rozprowadzona przez wewnętrzne kanały urządzenia, aż do wyjścia z dyszy parowej. 3. Aby przygotować kawę, ekspres do kawy musi zostać wstępnie nagrzany. Poczekać, aż ikony na panelu sterowania przestaną migać i będą świecić światłem stałym.
Filtr przepuszcza mniej naturalnego oleju kawy.	Kawa jest zbyt grubo zmielona lub nie jest wystarczająco zbita.	Zmień rodzaj mielonej kawy i użyj ubijaka, aby dobrze ją docisnąć.
Nie wydobywa się para.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wylot pary jest zatkany. 2. Funkcja pary nie jest włączona lub proces wstępnego nagrzewania nie został zakończony. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Włóż szpilkę do wylotu pary. 2. Po spienieniu mleka wyczyść dyszę spieniacza gorącą wodą. 3. Przed użyciem funkcji pary należy poczekać na zakończenie procesu wstępnego nagrzewania.

Parzenie kawy trwa długo lub kawa jest wydawana w małych ilościach.	W filtrze znajduje się zbyt dużo lub zbyt mało zmielonej kawy.	Kawa nie powinna być zmielona zbyt grubo ani zbyt drobno, powinna mieć standardową jakość i ilość (1 łyżka kawy na jedną filiżankę i 2 łyżki kawy na dwie filiżanki). Jeśli kawa jest zmielona zbyt grubo, jej ekstrakcja potrwa dłużej, a jeśli jest zbyt drobno, wpłynie to na ilość zaparzonej kawy.
Ekspres nie spienia dobrze mleka.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nie użyto mleka pełnotłustego. 2. Funkcja pary jest aktywowana, gdy urządzenie nie jest wstępnie nagrzane. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Użyj pełnotłustego mleka. 2. Z funkcji pary można korzystać tylko wtedy, gdy odpowiednia ikona przestanie migać i będzie świecić światłem stałym.
Kawa nie wyptywa, a ikony kawy i pary migają.	Temperatura jest zbyt wysoka po użyciu funkcji pary.	Użyj funkcji chłodzenia, aby schłodzić urządzenie.
Kawa wyptywa zimna.	W stanie wstępnego nagrzewania funkcja pary nie jest wyłączona.	Wyłącz funkcję pary i ustaw pokrętło w pozycji OFF.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 00268

Produkt: Power Espresso 20 ColdBrew

Napięcie: 220 - 240 V ~

Częstotliwość: 50 Hz

Moc znamionowa: 1350 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Víko nádržky na vodu
2. Nádržka na vodu
3. Volič páry
4. Ovládací panel
5. Deska na šálky
6. Parní tryska na mléko
7. Odkapávací miska
8. Individuální filtr na jednu kávu
9. Filtr na dvojitou kávu
10. Držák na filtr
11. Páka držáku na filtr
12. Odměrná lžička s pěchovadlem

Obrázek 2

- A. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí
- B. Dotyková ikona jednoho šálku kávy
- C. Dotyková ikona dvou šálků kávy
- D. Dotyková ikona «ColdBrew» (Studené Espresso)
- E. Dotyková ikona páry

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.





Obsah krabice

- Automatický kávovar
- Tento návod k použití


3. PROVOZ**První použití**

1. Naplňte nádržku vodou.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že úroveň hladiny vody v nádržce na vodu nepřesahuje značku «MAX» na nádržce.

2. Vložte jeden z filtrů do držáku filtru bez kávy. Následně nasadte držák na filtr do nástavce kávovaru a otočte pákou dokud držák na filtr nezapadne na své místo. Páka držáku na filtr musí být zarovnána s polohou zámku . Obr. 3
3. Zapojte kávovar do elektrické zásuvky a stiskněte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí . Kávovar vydá zvukový signál.
4. Poté dotykové ikony pro přípravu kávy  a  třikrát zablikají a kávovar se začne předehřívat.
5. Ujistěte se, že je volič páry v poloze vypnuto «OFF».

UPOZORNĚNÍ: Pokud tomu tak není, začne blikat všech pět ikon na ovládacím panelu současně a kávovar se nespustí.



6. Když ikony pro přípravu kávy trvale svítí, stiskněte dotykovou ikonu jednoho šálku kávy  pro výdej horké vody a vyčištění filtru nebo šálku, do kterého bude káva vytékat.
7. Jakmile kávovar přestane vydávat vodu, vylejte zbylou vodu a důkladně vyčistěte všechny nádoby.
8. Kávovar je nyní připraven k použití.

Varování: Je možné, že kávovar vydává hluk při první aktivaci čerpadla, ten však přestane přibližně po 20 sekundách. Je to důsledkem vypouštění vzduchu z přístroje a je to zcela normální, nemá to vliv na provoz kávovaru.


Příprava kávy Espresso

- Zatímco se kávovar předehřívá, naplňte filtr mletou kávou (ne příliš hrubou ani příliš jemnou) použitím odměrné lžičky a následně ji zatlačte pěchovadlem na druhé straně lžičky. Očistěte okraj držáku na filtr od zbytků kávy pomocí kartáče nebo rukou. Použijte jeden ze dvou filtrů v závislosti na množství kávy, které si přejete připravit: na jednu kávu použijte filtr na jeden šálek kávy; na dva šálky kávy použijte filtr na dvojitý šálek kávy.
- Nasadte držák na filtru do nástavce kávovaru a správně ho zafixujte na své místo. Poté, postavte šálek pod výpusť kávy. Obr. 4

1. Horké espresso

- Pro přípravu horkého jednoduchého espressa, stiskněte dotykovou ikonu jednoho šálku kávy .
- Příslušný světelný indikátor začne blikat, což signalizuje předehřev kávovaru.
- Když ikona zůstane trvale svítit, kávovar začne s přípravou kávy.
- Pokud chcete připravit dvojitě espresso, stiskněte dotykovou ikonu dvou šálků kávy .




2. Cold Brew (Studené espresso)

- Pro přípravu studené espresso kávy, počkejte, až se rozsvítí všechny ikony na ovládacím panelu a stiskněte dotykovou ikonu «ColdBrew» .
- Po výdeji požadovaného množství espressa kávy znovu stiskněte dotykovou ikonu pro zastavení výdeje kávy.
- Maximální doba trvání procesu extrakce je 60 sekund.


POZNÁMKA: Pro dosažení lepších výsledků se doporučuje použít studenou vodu z chladničky a připravit studené espresso ještě před přípravou horkého espressa.

- Ujistěte se, že jste šálek správně postavili pod výpusť kávy, aby odtékala přímo do šálku.
- Počkejte až se káva zcela extrahuje.




Funkce napěnění mléka

1. Pro napěnění mléka nejprve stiskněte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí  za účelem zapnutí kávovaru.
2. Následně aktivujte funkci páry stisknutím dotykové ikony páry . Ikona páry  začne blikat a nepřestane až dokud nebude ukončen proces předehřevu.
3. Naplňte konvičku na mléko studeným mlékem až do třetiny jejího objemu. Poté vložte parní trysku na mléko asi do hloubky 1 cm pod povrch mléka.
4. Nakonec otočte pomalu voličem páry až dokud nezačne vycházet pára. Obr. 5

Poznámka: Množství vypouštěné páry lze nastavit podle vašich preferencí. Před napěněním mléka vypusťte trochu vody přes parní trysku.

5. Jakmile mléko dosáhne teploty přibližně 75 °C a začne se tvořit vrstva pěny, pomalu otočte volič páry do polohy «OFF» a stiskněte dotykovou ikonu páry , abyste zastavili vypouštění páry.

Funkce horké vody

1. Pro aktivaci funkce horké vody, nejprve stiskněte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí  za účelem zapnutí kávovaru.
2. Poté stiskněte a podržte ikonu dotyku páry  po dobu 3 sekund.
3. Následně otočte voličem páry do polohy «ON»  pro výdej horké vody přes parní trysku. Obr. 5
4. Po výdeji požadovaného množství horké vody otočte volič páry do polohy «OFF» pro zastavení vypouštění vody.

Funkce Paměti

1. Stiskněte a podržte dotykovou ikonu jednoho šálku kávy «☕» po dobu 3 sekund pro přechod do režimu nastavení množství vydávané kávy.
2. Po přehřátí kávovaru přestanou dotykové ikony jednoho šálku kávy «☕» a dvou šálků kávy «☕☕» blikat a zůstanou trvale svítit.
3. Poté stiskněte a podržte dotykovou ikonu jednoho šálku kávy «☕», aby začala vytékat káva. Po výdeji požadovaného množství espressa znovu stiskněte dotykovou ikonu jednoho šálku kávy «☕».
4. Kávovar vydá zvukový signál, čímž signalizuje, že vydané množství a doba výdeje byly správně uloženy.
5. Při příštím stisknutí dotykové ikony jednoho šálku kávy «☕» pro přípravu kávy bude kávovar pracovat podle posledního uloženého nastavení.

UPOZORNĚNÍ:

- Ve výchozím nastavení lze nastavit pouze maximální dobu výdeje přibližně 60 sekund.
- Nezastavujte výdej kávy příliš brzy, protože pokud je nastavená doba výdeje krátká, nastavení se neuloží.
- Ujistěte se, že je vydáno souvislé množství kávy 40 ml.

POZNÁMKA:

- Nastavitelné množství výdeje jednoduché espressa kávy se pohybuje mezi 30 ml a 60 ml.
- Pokud chcete aktivovat funkci paměti pro přípravu dvojitého espressa, postupujte podle výše uvedených kroků, ale stiskněte dotykovou ikonu dvou šálků kávy «☕☕».

POZNÁMKA: Nastavitelné množství výdeje dvojitého espressa se pohybuje od 60 ml do 90 ml.

Obnovení továrního nastavení

1. Pokud chcete znovu obnovit tovární nastavení, podržte současně stisknuté dotykové ikony jednoho šálku kávy «☕» a páry «☁» po dobu 3 vteřin.
2. Obě ikony se rozsvítí a kávovar vydá zvukový signál, což znamená, že tovární nastavení bylo správně obnoveno.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte a odpojte kávovar a nechte ho zcela vychladnout před zahájením čištění.
- Vyčistěte vnější kryt kávovaru vlhkým hadříkem nebo houbou.
- Nikdy nepoužívejte k čištění kávovaru alkohol nebo rozpouštědla, ani ho neponořujte do vody.
- Vyjměte držák filtru jeho otočením do odemčené polohy a vysypte z něj kávovou sedlinu.

Odstraňování vodního kamene

Pro zajištění správné funkce kávovaru, čistoty vnitřního potrubí a zachování plné chuti kávy je nutné pravidelně odstraňovat vodní kámen z kávovaru.

Abyste přesně věděli, kdy provést odstranění vodního kamene, kávovar zobrazí upozornění na odstranění vodního kamene, když provede 300 kompletních cyklů extrakce. Během tohoto varovného signálu začnou blikat všechny dotykové ikony a kávovar vydá 5 zvukových signálů. Poté se vrátí do normálního provozního stavu.

UPOZORNĚNÍ: Upozornění na odstranění vodního kamene se zobrazí při každém zapnutí kávovaru, pokud jej nezrušíte.

Postup pro odstraňování usazenin vodního kamene

1. Naplňte nádržku na vodu roztokem vody a prostředku na odstraňování vodního kamene až po značku «MAX». Optimální poměr je jeden díl kapaliny na odstraňování vodního kamene na čtyři díly vody. Další informace naleznete na štítku výrobce. Použijte domácí změkčovač vody. Místo kapaliny na odstraňování vodního kamene můžete použít také kyselinu citronovou. V tomto případě přidejte tři díly kyseliny citronové a dva díly vody.
2. Stiskněte dotykovou ikonu dvou šálků kávy pro výdej přibližně 100 ml horké vody. Poté kávovar vypněte a nechte roztok působit přibližně 5 minut.
3. Znovu zapněte kávovar a zopakujte krok 3 přibližně dvakrát naplněním nádržky na vodu z vodovodního kohoutku až po značku «MAX» (není třeba čekat 5 minut).
4. Po dokončení procesu odstraňování vodního kamene ručně zrušte upozornění. Za tímto účelem současně stiskněte a podržte dotykové ikony jednoho šálku kávy «☕», dvou šálků kávy «☕☕» a páry «☁» po dobu 3 sekund.

Funkce chlazení

1. Pokud po výdeji páry si přejete připravit kávu, nejprve musíte deaktivovat funkci stisknutím dotykové ikony páry «☁».
2. Pokud blikají ikony jednoho šálku kávy «☕» a dvou šálků kávy «☕☕», znamená to, že je teplota kávovaru příliš vysoká a je třeba ho ochladit. Za tímto účelem otočte voličem páry do polohy «ON» ☁/☕, aby kávovar začal čerpat vodu a kávovar vydal vodu přes trysku. Obr. 5
3. Pokud příslušná ikona začne rychle blikat, otočte voličem páry až do polohy «OFF» pro zastavení procesu chlazení. Jakmile se rozsvítí dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí můžete znovu připravit kávu.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Nevytéká žádná voda.	<ol style="list-style-type: none"> Nádržka na vodu je prázdná nebo není správně nasazena na svém místě. Nenačerpala se voda do kávovaru. Kávovar se nepředehřál. 	<ol style="list-style-type: none"> Naplňte nádržku na vodu, zapojte napájecí kabel a zapněte kávovar. Použijte funkci horké vody pro načerpání vody do čerpadla a její distribuci vnitřním potrubím kávovaru, dokud nezačne vycházet z parní trysky. Kávovar se musí předehřát, aby mohl připravit kávu. Počkejte, až ikony na ovládacím panelu přestanou blikat a zůstanou trvale svítit.
Filtr propouští méně přírodních olejů z kávy.	Mletá káva je příliš hrubá nebo není dostatečně kompaktní.	Změňte typ mleté kávy a použijte odměrnou lžičku s pečevadlem pro její stlačení.
Nevychází pára.	<ol style="list-style-type: none"> Výstup páry je ucpaný. Funkce páry není aktivována nebo proces předehřevu nebyl dokončen. 	<ol style="list-style-type: none"> Zasuňte špendlík do výstupu páry. Vyčistěte parní trysku horkou vodou po napěnění mléka. Před použitím funkce páry, počkejte až se dokončí proces předehřevu.
Káva se připravuje poměrně dlouho nebo vytéká v malém množství.	Je příliš vela nebo příliš málo mleté kávy ve filtru.	Mletá káva by neměla být příliš hrubá ani příliš jemná, měla by mít standardní kvalitu a množství (1 kávová lžice kávy na jeden šálek a 2 kávové lžice kávy na dva šálky). Pokud je mletá káva příliš hrubá, její extrakce bude trvat déle, a pokud je příliš jemná, ovlivní to množství připravené kávy.

Kávovar nenapěňuje mléko dostatečně.	<ol style="list-style-type: none"> Nepoužili jste plnotučné mléko. Byla aktivována funkce páry, když byl kávovar ještě studený. 	<ol style="list-style-type: none"> Použijte plnotučné mléko. Funkci páry lze použít pouze když příslušná ikona přestane blikat a zůstane trvale svítit.
Káva nevytéká a ikony pro přípravu kávy a páry blikají.	Po použití funkce páry je teplota příliš vysoká.	Použijte funkci chlazení pro ochlazení kávovaru.
Vytéká studená káva.	Ve stavu předehřevu není deaktivována funkce páry.	Deaktivujte funkci páry a otočte voličem páry do polohy «OFF».

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 00268

Výrobek: Power Espresso 20 ColdBrew

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50 Hz

Jmenovitý výkon: 1350 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Su deposu kapağı
2. Su deposu
3. Buhar seçici
4. Kontrol paneli
5. Fincan tepsisi
6. Buharlaştırıcı (köpürtücü)
7. Damlatma tepsisi
8. Tek kahve için filtre
9. Çift kahve filtresi
10. Filtre tutacağı
11. Filtre tutucu kulp
12. Preslemeli dozaj kaşığı

Şekil 2

- A. Açma/Kapama dokunmatik simgesi
- B. Dokunsal fincan simgesi
- C. İki fincanlı dokunmatik simge
- D. ColdBrew" dokunmatik simgesi (ColdBrew Express)
- E. Steam dokunmatik simgesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Ekspres Kahve Makinesi
- Kullanma kılavuzu

3. KULLANIM**İlk kullanım**

1. Depoyu su ile doldurun.

UYARI: Su seviyesinin deponun üzerindeki "MAX" işaretini aşmadığından emin olun.

2. Filtrelerden birini kahve olmadan filtre tutucunun içine yerleştirin. Daha sonra ikincisini demleme kafasına yerleştirin ve yerine oturana kadar çevirin. Filtre tutucunun kolu kilitleme konumu "🔒" ile hizalanmalıdır. Şema. 3
3. Makineyi elektrik prizine takın ve Açma/Kapama dokunmatik simgesine "🔌" basın. Makine bir kez bip sesi çıkaracaktır.
4. Ardından kahve demleme dokunmatik simgeleri "☕" ve "☕" üç kez yanıp sönecek ve makine ön ısıtmaya başlayacaktır.
5. Buhar seçicinin "KAPALI" konumunda olduğundan emin olun.

UYARI: Değilse, kontrol panelindeki beş simge de aynı anda yanıp sönmeye başlayacak ve makine çalışmayacaktır.

6. Kahve demleme simgeleri sabitlendiğinde, sıcak su dağıtmak ve filtreyi veya içine kahve dökülecek fincanı temizlemek için bir fincan "☕" dokunmatik simgesine basın.
7. Makine su vermeyi bitirdiğinde, kalan suyu atın ve tüm kapları iyice temizleyin.
8. Kahve makinesi artık kullanıma hazırdır.

Uyarı: Pompa ilk açıldığında makineden sesler gelebilir, ancak bunlar yaklaşık 20 saniye sonra kaybolacaktır. Bu, makinenin havayı serbest bırakmasının bir sonucudur ve tamamen normaldir, çalışmayı etkilemez.

Espresso kahve hazırlama

- Makine ön ısıtma yaparken, ölçü kaşığı kullanarak filtreyi öğütülmüş kahve ile doldurun (çok kaba veya çok ince değil) ve ardından presleyici ile sıkıştırın. Filtre tutucunun kenarındaki kahve kalıntılarını bir fırçayla veya elle temizleyin. Hazırlamak istediğiniz kahve miktarına bağlı olarak iki filtreden birini kullanın: bir fincan için tek filtreyi bir kahve için; iki fincan için çift filtreyi iki fincan için kullanın.
- Filtre tutucuyu demleme kafasına yerleştirin ve yerine sıkıca sabitleyin. Ardından kahve çıkışının altına bir fincan yerleştirin. Şema. 4

1. Sıcak espresso

- Sıcak tek bir espresso hazırlamak için, bir fincan "☕" dokunmatik simgesine basın.
- İlgili simge yanıp sönmeye başlayacak ve makinenin ön ısıtma yaptığını gösterecektir.

- Simge sabitlendiğinde, makine kahve demlemeye başlayacaktır.
- Çift espresso hazırlamak istiyorsanız, iki fincan dokunmatik simgesine «☕» basın.

2. Cold Brew (Soğuk Espresso)

- Soğuk espresso hazırlamak için kontrol panelindeki tüm simgeler yanana kadar bekleyin ve "ColdBrew" dokunmatik simgesine "☕" basın.
 - İstenilen miktarda espresso dağıtıldıktan sonra, kahve çıkışını durdurmak için dokunmatik simgeye tekrar basın.
 - Ekstraksiyon işleminin maksimum süresi 60 saniye olacaktır.
- NOT: En iyi sonuç için buzdolabından soğuk su kullanılması ve sıcak espresso hazırlamadan önce soğuk espresso hazırlanması tavsiye edilir.
- Kahvenin fincana düşmesini sağlamak için fincanı kahve musluğunun altına doğru şekilde yerleştirdiğinizden emin olun.
 - Kahvenin tamamen çekilmesini bekleyin.

Süt köpürtme fonksiyonu

1. Sütü köpürtmek için önce makineyi açmak üzere Açma/Kapama dokunmatik simgesine "🔌" basın.
2. Ardından buhar dokunma simgesine "☁" basarak buhar fonksiyonunu etkinleştirin. Buhar simgesi "☁" yanıp sönmeye başlayacak ve ön ısıtma işlemi tamamlanana kadar sabit kalmayacaktır.
3. Bir sürahiye üçte bir oranında soğuk tam yağlı sütle doldurun. Ardından köpürtücüyü süt yüzeyinin 1 cm altına yerleştirin.
4. Son olarak, buhar çıkmaya başlayana kadar buhar seçiciyi yavaşça çevirin. Şema. 5

NOT: Buhar akışı tercihlerinize göre ayarlanabilir. Sütü köpürtmeden önce köpürtücüden biraz su çıkmasını bekleyin.

5. Süt yaklaşık 75 °C sıcaklığa ulaştığında ve bir köpük tabakası oluşmaya başladığında, buhar çıkışını durdurmak için buhar seçiciyi yavaşça "KAPALI" konuma getirin ve buhar dokunmatik simgesine "☁" basın.

Sıcak hava fonksiyonu.

1. Sıcak su fonksiyonunu etkinleştirmek için, önce makineyi açmak üzere Açma/Kapama dokunmatik simgesine "🔌" basın.
2. Ardından buharlı dokunma simgesini "☁" 3 saniye boyunca basılı tutun.
3. Ardından buhar seçiciyi "AÇIK" konumuna "ON" getirin, böylece çubuktan sıcak su çıkar. Şema. 5
4. İstenilen miktarda sıcak su dağıtıldıktan sonra, buhar seçiciyi "OFF" konumuna getirin, böylece daha fazla su çıkmaz.

Hafıza fonksiyonu

1. Dağıtılan kahve miktarı ayarlama moduna girmek için bir fincan dokunmatik simgesini "☕" 3 saniye basılı tutun.
2. Makine önceden ısıtıldığında, bir fincanlık "☕" ve iki fincanlık "☕☕" dokunmatik simgelerinin yanıp sönmeye başlayacağı ve sabit hale gelecektir.
3. Ardından kahve akışını başlatmak için fincan dokunma simgesini "☕" basılı tutun. İstenilen miktarda espresso dağıtıldıktan sonra, bir fincan dokunmatik simgesine "☕" tekrar basın.
4. Makine bip sesi çıkararak dağıtılan miktarın ve dağıtım süresinin doğru şekilde kaydedildiğini gösterir.
5. Bir sonraki sefer kahve demlemek için bir fincan "☕" dokunmatik simgesine bastığınızda, makine en son kaydedilen ayara göre çalışacaktır.

UYARI:

- Varsayılan olarak yalnızca yaklaşık 60 saniyelik bir maksimum dağıtım süresi ayarlanabilir.
- Kahve çıkışını çok erken durdurmayın, çünkü ayarlanan dağıtım süresi yetersizse ayar kaydedilmeyecektir.
- Sürekli olarak 40 ml kahve dağıttığınızdan emin olun.

NOT:

- Tek espresso kahve için ayarlanabilir dağıtım miktarı 30 ml ile 60 ml arasında değişir.
- İkili espresso hazırlamak için hafıza fonksiyonunu etkinleştirmek istiyorsanız, yukarıdaki adımları izleyin, ancak iki fincan dokunmatik simgesine «☕☕» basın.

NOT: Ayarlanabilir çift espresso dağıtım miktarı 60 ml ile 90 ml arasında değişir.

Fabrika ayarlarına sıfırlama

1. Fabrika ayarlarına sıfırlamak istiyorsanız, bir fincan "☕" ve buhar "☁" dokunmatik simgelerine aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun.
2. Her iki simge de yanacak ve makine bip sesi çıkararak fabrika ayarlarının doğru şekilde sıfırlandığını gösterecektir.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Makinenin fişini çekin ve temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Makinenin dış gövdesini nemli bir bez veya süngerle temizleyin.
- Temizlik için alkol veya temizlik çözümlerini kullanmayın veya makineyi suya daldırmayın.
- Filtre tutucuyu kiltsiz konuma çevirerek çıkarın ve kahve telvesini filtreden çıkarın.

Kireç çözme

Makinenin düzgün çalışmaya devam etmesini, iç boruların temiz olmasını ve kahvenin tam lezzetini korumasını sağlamak için makineyi düzenli olarak kireçten arındırmak gerekir. Bunu tam olarak ne zaman yapacağınızı bilmek için, makine 300 tam ekstraksiyon döngüsü gerçekleştirdiğinde bir kireç çözme uyarısı gösterecektir. Bu uyarı sinyali sırasında, tüm dokunmatik simgeler yanıp sönmeye başlayacak ve makine 5 kez bip sesi çıkaracaktır. Daha sonra normal çalışma durumuna geri dönecektir.

UYARI: Eğer iptal etmezseniz, kireç çözme uyarısı makineyi her açtığınızda görünecektir.

Kireç birikintilerini giderme prosedürü

1. Depoyu "MAX" işaretine kadar su ve kireç çözücü madde çözeltisiyle doldurun. Optimum oran bir ölçek kireç çözücü sıvının dört ölçek suya oranıdır. Daha fazla bilgi için lütfen üreticinin etiketine bakın. Ev tipi su yumuşatıcı kullanın. Kireç çözücü sıvı yerine sitrik asit de kullanabilirsiniz. Bu durumda, üç ölçek sitrik asit ve iki ölçek su ekleyin.
2. Yaklaşık 100 ml sıcak su dağıtmak için iki fincanlık dokunmatik simgesine basın. Ardından kahve makinesini kapatın ve çözeltiyi 5 dakika boyunca etki etmesi için bırakın.
3. Makineyi tekrar açın ve 3. adımı yaklaşık iki kez tekrarlayarak hazneyi "MAX" işaretine kadar musluk suyu ile doldurun (5 dakika beklemeye gerek yoktur).
4. Kireç çözme işlemi tamamlandığında, uyarıyı manuel olarak iptal edin. Bunun için bir fincan "☕", iki fincan "☕☕" ve buhar "☁" dokunmatik simgelerine aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun.

Soğutma fonksiyonu

1. Buharlamadan sonra kahve hazırlamak istiyorsanız, önce buhar dokunmatik simgesine "☁" basarak işlevi devre dışı bırakmalısınız.
2. Bir fincan "☕" ve iki fincan "☕☕" simgeleri yanıp sönerse, makinenin sıcaklığı çok yüksektir ve soğutulması gerekir. Bunu yapmak için, buhar seçiciyi "AÇIK" konumuna ☁/ON getirin, böylece makine su pompalamaya başlar ve makine muslukta su verir. Şema 5
3. İlgili simge hızla yanıp sönmeye başladığında, soğutma işlemi durdurmak için buhar seçiciyi «KAPALI» konuma getirin. Açma/Kapama dokunmatik simgesi yandığında, tekrar kahve demlemeye başlayabilirsiniz.

5. SORUN GİDERME

Problem	Sebeup	Çözüm
Su gelmiyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Depoda su yok veya depo düzgün takılmamış. 2. Makineye hiç su pompalanmamıştır. 3. Kahve makinesi ön ısıtma yapmıyor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Su deposunu doldurun, güç kablosunu bağlayın ve makineyi açın. 2. Suyu pompaya çekmek ve buhar çubuğundan çıkana kadar makinenin iç hatlarına dağıtmak için sıcak su fonksiyonunu kullanın. 3. Kahve hazırlamak için kahve makinesinin önceden ısıtılması gerekir. Kontrol panelindeki simgeler yanıp sönmeyi bırakıp sabit hale gelene kadar bekleyin.
Filtre, kahvenin doğal yağlarının daha az geçmesine izin verir.	Öğütülmüş kahve çok kaba veya yeterince yoğun değil.	Çekilmiş kahve türünü değiştirin ve ölçü kaşığı kullanarak iyice bastırın.
Buhar çıkmıyor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buhar çıkışı tıkalı. 2. Buhar fonksiyonu etkinleştirilmedi veya ön ısıtma işleminin bitmesine izin vermediniz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buhar çıkışından bir iğne sokun. 2. Sütü köpürttükten sonra köpürtücüyü sıcak su ile temizleyin. 3. Buhar fonksiyonunu kullanmadan önce, ön ısıtma işleminin bitmesini bekleyin.
Kahvenin demlenmesi uzun zaman alır veya az miktarda çıkar.	Filtrede çok fazla veya çok az öğütülmüş kahve var.	Öğütülmüş kahve çok kaba veya çok ince olmamalı, standart kalite ve miktarda olmalıdır (bir fincan için 1 yemek kaşığı kahve ve iki fincan için 2 yemek kaşığı kahve). Öğütülmüş kahve çok kaba olursa, çekilmesi daha uzun sürecek ve çok ince olursa, demlenen kahve miktarını etkileyecektir.

Kahve makinesi sütü iyi köpürtmüyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tam yağlı süt kullanılmamıştır. 2. Buhar fonksiyonu makine hala soğukken etkinleştirilir. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tam yağlı süt kullanın. 2. Buhar fonksiyonunu sadece ilgili simge yanıp sönmeyi bırakıp sabitlendiğinde kullanabilirsiniz.
Kahve çıkmıyor ve buhar simgeleri yanıp sönüyor.	Buhar fonksiyonunu kullandıktan sonra sıcaklık çok yüksek.	Makineyi soğutmak için soğutma fonksiyonunu kullanın.
Kahve soğuk çıkıyor.	Ön ısıtma durumunda buhar fonksiyonu devre dışı bırakılmaz.	Buhar fonksiyonunu devre dışı bırakın ve seçici düğmeyi "OFF" konumuna getirin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı: 00268

Ürün: Power Espresso 20 ColdBrew

Voltaj: 220 - 240 V~

Frekans: 50 Hz

Nominal güç 1350 W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime

geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır. Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir. Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

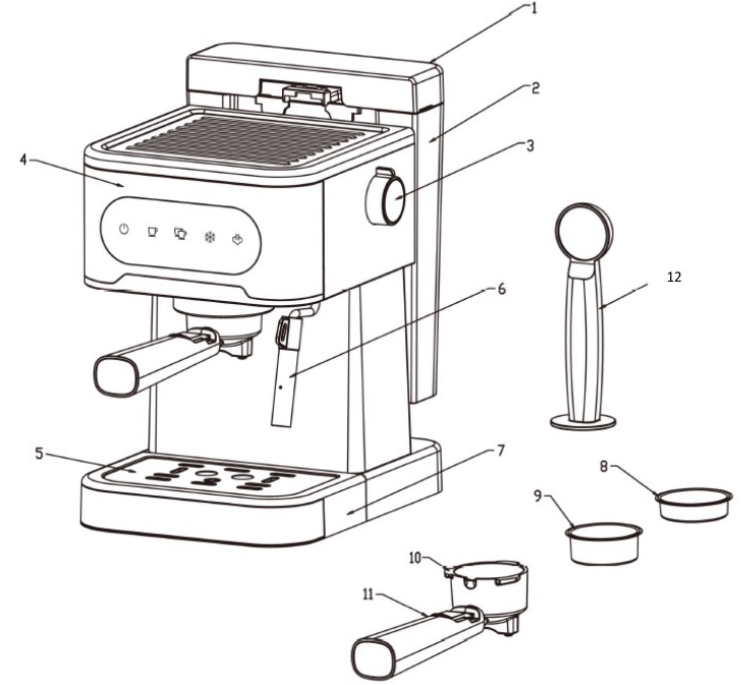


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

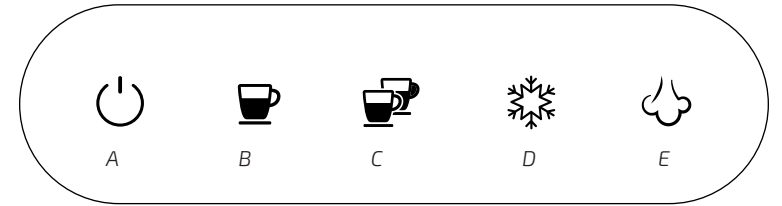


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

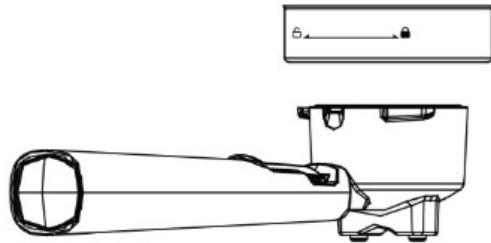


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

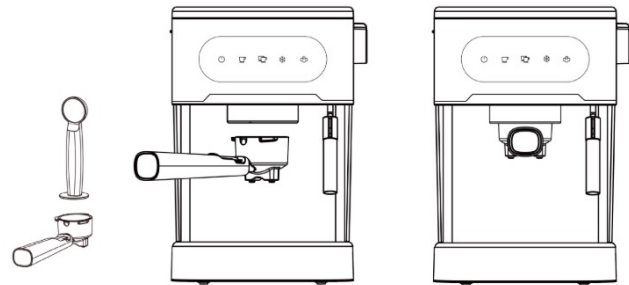


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

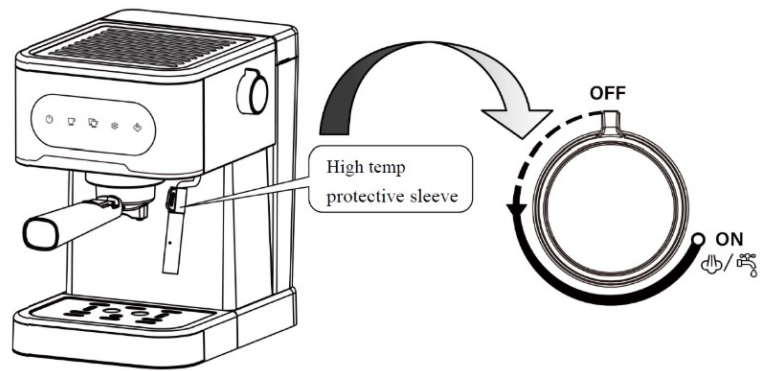


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

